

BLUETOOTH®-FREISPRECHEINRICHTUNG / BLUETOOTH® HANDS-FREE KIT / KIT MAINS-LIBRES BLUETOOTH® SBF 2 A1

(DE) (AT) (CH)

BLUETOOTH®- FREISPRECHEINRICHTUNG

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

BLUETOOTH® HANDS- FREE KIT

Operation and safety notes

(FR) (BE)

KIT MAINS-LIBRES BLUETOOTH®

Instructions d'utilisation et consignes
de sécurité

(NL) (BE)

BLUETOOTH®- HANDSFREESET

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

ZESTAW SŁUCHAWKOWY BLUETOOTH®

Wskazówki dotyczące obsługi i
bezpieczeństwa

(CZ)

BLUETOOTH® HANDSFREE

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní
pokyny

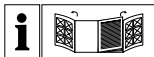
(SK)

HANDSFREE SÚPRAVA S FUNKCIOU BLUETOOTH®

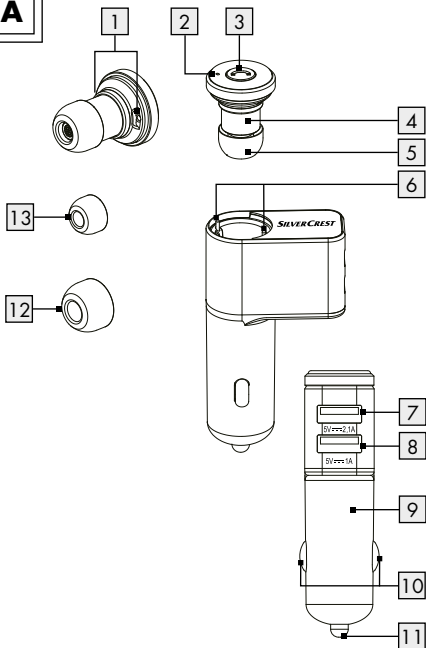
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné
pokyny

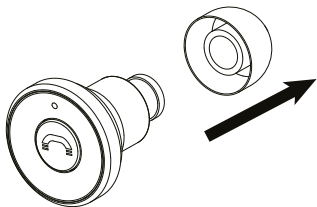
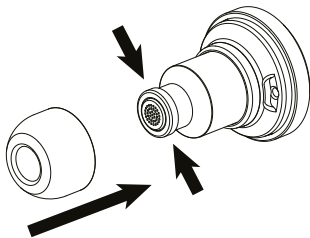
IAN 317117

(OS)



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	39
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	73
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	107
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	141
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	175
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	209

A

B**C**

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	6
Einleitung	Seite	8
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	9
Hinweise zu Warenzeichen	Seite	10
Lieferumfang	Seite	11
Teilebeschreibung	Seite	11
Technische Daten	Seite	12
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	14
Sicherheitshinweise für eingebaute Akkus	Seite	20
Vor der Verwendung	Seite	21
USB-Ladegerät verwenden	Seite	21
Bluetooth®-Headset verwenden	Seite	24
Verbindung mit einem Bluetooth®-Gerät herstellen.	Seite	25
Tastenfunktionen bei Nutzung für Musikwiedergabe.	Seite	28
Tastenfunktionen bei Nutzung als Headset	Seite	29
Ohrpolster wechseln	Seite	31
Reinigung	Seite	31
Lagerung bei Nichtbenutzung	Seite	32
Fehlerbehebung	Seite	33
Entsorgung	Seite	35
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite	37
Garantie	Seite	37

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:



GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.



HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.



Dieses Pflichtzeichen weist auf das Tragen geeigneter Schutzhandschuhe hin! Befolgen Sie die Anweisungen dieser Warnung, um Handverletzungen durch Gegenstände oder den Kontakt mit heißen oder chemischen Stoffen zu vermeiden.



Dieses Symbol bedeutet, dass bei der Verwendung des Produkts die Betriebsanleitung zu beachten ist.



Gleichstrom / Gleichspannung



Eine Warnung mit diesem Symbol weist auf mögliche Hörschäden hin. Vermeiden Sie zu hohe Lautstärke über einen längeren Zeitraum.



Das E-Kennzeichen ist das europäische Konformitätszeichen der Automobilindustrie und besagt, dass die erforderlichen Prüfungen durchgeführt wurden und eine ECE-Bauartgenehmigung erteilt wurde.

BLUETOOTH®- **FREISPRECHEINRICHTUNG**

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut.

Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

- Dieses Bluetooth®-Freisprecheinrichtung (im Folgenden als „Produkt“ bezeichnet) ist ein Gerät der Informationstechnologie.
Es ist zum Laden und Betreiben von USB-Geräten vorgesehen, die standardmäßig über einen USB-Anschluss geladen oder betrieben werden. Kompatible angeschlossene Geräte werden automatisch erkannt und mit dem entsprechenden Strom vom USB-Ladegerät versorgt.
- Das Produkt enthält auch ein abnehmbares Bluetooth®-Headset. Dies erlaubt es Ihnen, Musik zu hören oder zu telefonieren, ohne das verbundene Gerät in die Hand nehmen zu müssen.

- Zum Telefonieren muss das zu verbindende Gerät den Bluetooth®-5.0-Standard unterstützen.
- Das Produkt ist für den Betrieb an einer Zigarettenanzünderbuchse vorgesehen.
- Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch einen anderen als den vorgesehenen Zweck verursacht werden.

● **Hinweise zu Warenzeichen**

- USB ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
- Die Bluetooth Wortmarke und Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG Inc., jegliche Verwendung der Warenzeichen durch die OWIM GmbH erfolgt im Rahmen einer Lizenz.
- Das Warenzeichen und der Markenname SilverCrest sind Eigentum der jeweiligen Besitzer.


Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

● **Lieferumfang**

- 1 x Bluetooth®-Freisprecheinrichtung
- 1 x Ohrpolster - groß
- 1 x Ohrpolster - medium (vorinstalliert)
- 1 x Ohrpolster - klein
- 1 x Bedienungsanleitung
- 1 x Kurzanleitung

● **Teilebeschreibung**

(siehe Ausklappseite)

- 1 Ladkontakte
- 2 Mikrofon
- 3 LED/ (Multifunktionstaste)
- 4 Bluetooth®-Headset
- 5 Ohrpolster - medium
- 6 Ladestifte (für Bluetooth®-Headset)
- 7 USB-Port (5 V \Rightarrow 2,1 A)
- 8 USB-Port (5 V \Rightarrow 1 A)
- 9 USB-Ladegerät
- 10 Minuspole des USB-Ladegeräts

11 Pluspol des USB-Ladegeräts

12 Ohrpolster - groß

13 Ohrpolster - klein

● Technische Daten

Bluetooth®-Headset

Eingang:	5 V \equiv Gleichspannung über Ladkontakte 1 von den Ladestiften 6 des USB-Ladegeräts
Eingebauter Akku:	3,7 V aufladbarer Lithium-Ion-Akku, 60 mAh
Ladezeit:	ca. 1,5 Stunden
Betriebsdauer (Musik und Telefon):	ca. 2 Stunden (bei mittlerer Lautstärke)
Funkstandard:	Bluetooth® 5.0
Profilunterstützung:	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Funkreichweite:	ca. 5 m
Abmessungen:	ca. 24 x 20 x 20 mm
Gewicht:	ca. 5 g

Betriebstemperatur:	5 bis 35 °C
Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation):	10 bis 70 %
Lagertemperatur:	0 bis 40 °C
Frequenzband:	2402 bis 2480 MHz
Max. abgestrahlte Sendeleistung:	<20 mW

USB-Ladegerät

Eingang:	12 - 24 V \equiv 1,5 A
Ausgang:	
USB-Port 7 :	5 V \equiv 2,1 A
USB-Port 8 :	5 V \equiv 1 A
Max. Ausgangsstrom (Gesamt):	3,1 A
Abmessungen:	ca. 73 x 40 x 20 mm
Gewicht:	ca. 33 g
Betriebstemperatur:	5 bis 35 °C
Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation):	10 bis 70 %
Lagertemperatur:	0 bis 40 °C

Die Spezifikationen und das Design können ohne Benachrichtigung geändert werden.

● Allgemeine Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!



GEFAHR! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!



GEFAHR! Erstickungsgefahr! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial.

Es besteht Erstickungsgefahr durch das Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Das Produkt ist kein Spielzeug.




ACHTUNG! GEFAHR VON SACHSCHÄDEN

- Dieses Produkt enthält keine Teile, welche vom Verbraucher gewartet werden können. Der Akku kann nicht ausgetauscht werden.
- Halten Sie das Produkt von Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser fern!

- Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder andere offene Flammen auf oder neben das Produkt.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung! Wenn Sie irgendwelche Beschädigungen am Produkt entdecken, verwenden Sie das Produkt nicht mehr!
- Wenn Sie Rauch oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen: Ziehen Sie das Produkt aus der Zigarettanzünderbuchse und entfernen Sie alle USB-Verbindungen.
- Nach plötzlichen Temperaturänderungen kann sich Kondenswasser im Produkt bilden. Lassen Sie dem Produkt in solchen Fällen einige Stunden Zeit, sich zu akklimatisieren, bevor Sie es wieder verwenden, um Kurzschlüsse zu vermeiden!
- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Hitzequellen wie beispielsweise Heizkörper oder anderen Geräten, welche Hitze abgeben!

- Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer und setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus.

 **WARNUNG! Öffnen Sie niemals das Produkt!** Es enthält keine inneren Teile, welche einer Wartung bedürfen.

 **WARNUNG** – Funkschnittstelle

Schalten Sie das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, Betriebsräumen oder in der Umgebung von medizinischen elektronischen Systemen aus. Die übermittelten Funksignale können die Funktionsfähigkeit von empfindlichen elektronischen Geräten beeinflussen.

Halten Sie das Produkt mindestens 20 cm von Herzschrittmachern oder implantierten Kardioverter-Defibrillatoren fern, weil die Funktionstüchtigkeit von Herzschrittmachern durch elektromagnetische Strahlung beeinflusst werden kann. Die ausgesandten Funkwellen können bei Hörgeräten Interferenzen verursachen.

Platzieren Sie das Produkt nicht in der Umgebung von entflammenden Gasen oder in potentiell explosionsgefährdeten Räumen (z. B. Lackierereien), wenn die Funkkomponenten eingeschaltet sind, weil die ausgestrahlten Funkwellen Explosionen oder Feuer verursachen können. Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von den Umgebungsbedingungen. Im Falle einer schnurlosen Datenübermittlung kann der Empfang der Daten durch nicht autorisierte dritte Parteien nicht ausgeschlossen werden.

Die OWIM GmbH & Co KG ist nicht verantwortlich für Interferenzen mit Radio- oder Fernsehgeräten, welche durch unautorisierten Eingriff in das Produkt verursacht werden.

Darüber hinaus übernimmt die OWIM GmbH & Co KG keine Verantwortung für den Ersatz oder den Austausch von Kabel und Produkten, welche nicht von OWIM vertrieben werden.

Ausschließlich der Nutzer des Produkts ist verantwortlich für die Beseitigung von Interferenzen, welche durch solche unautorisierten Änderungen des Produkts verursacht werden, ebenso wie für den Ersatz solcher Produkte.



Ein Sicherheitshinweis mit diesem Symbol soll Sie darauf aufmerksam machen, dass zu hoher Schalldruck oder zu hohe Lautstärken von Kopf- oder Ohrhörern zu Gehörschäden führen können! Passen Sie die Lautstärke immer an einen angenehmen nicht zu lauten Pegel an. Wenn Sie über längeren Zeitraum eine zu hohe Lautstärke bei Verwendung eines Kopfhörers eingestellt haben, kann dies zu Schäden am Hörvermögen des Zuhörers führen.

- ① **HINWEIS:** Verwenden Sie nur USB-Kabel mit einer maximalen Länge von 3 Metern, um Störungen zu vermeiden.



Sicherheitshinweise für eingebaute Akkus

- Öffnen Sie niemals das Produkt. Reparaturen dürfen nur durch fachkundiges Personal ausgeführt werden.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!

Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer.

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Akkus einwirken können z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.



Wenn Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!

- Decken Sie das Produkt während des Betriebs oder des Ladevorgangs nicht ab. Anderenfalls kann das Produkt überhitzen.

- Dieses Produkt enthält einen Akku. Dieser kann bei falscher Anwendung zu Feuer, Explosion oder Auslaufen gefährlicher Stoffe führen.

● **Vor der Verwendung**

- Alle Teile müssen ausgepackt und das Verpackungsmaterial muss vollständig entfernt werden.
- Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob der Packungsinhalt vollständig und unbeschädigt ist!
- Falls Sie Beschädigungen oder fehlende Teile feststellen sollten, wenden Sie sich bitte an den Händler, der dieses Produkt verkauft hat.

● **USB-Ladegerät verwenden**

- Stecken Sie das Produkt in eine korrekt installierte Zigarettenanzünderbuchse. Die Minuspole **10** und der Pluspol **11** des USB-Ladegeräts müssen fest mit der Zigarettenanzünderbuchse verbunden sein.

- Verbinden Sie den USB-Stecker des aufzuladenden Geräts mit dem
 - USB-Port (5 V \equiv 2,1 A) **7** oder
 - USB-Port (5 V \equiv 1 A) **8**.


Der optimale Ladestrom für das angeschlossene Gerät wird automatisch eingestellt.


- Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist: Ziehen Sie den USB-Stecker Ihres Geräts aus dem Produkt.
- Ziehen Sie das Produkt aus der Zigarettenanzünderbuchse.




ACHTUNG! Überhitzungsgefahr!

Schließen Sie nur externe Geräte an das Produkt an, die nicht mehr als den maximalen Ausgangsstrom des genutzten USB-Ports benötigen (2,1 A bzw. 1 A).

 **ACHTUNG!** Wenn Sie das Produkt bei maximaler Last verwenden, kann das Produkt heiß werden. Dies ist normal, da das Produkt in diesem Zustand mehr Strom verbraucht und daher mehr Wärme erzeugt.

 **ACHTUNG!** Sie können den Fahrzeugmotor bei Verwendung des Produkts ein- oder ausschalten.
Beachten Sie, dass die Fahrzeugbatterie möglicherweise erschöpft wird, da das Produkt auch bei ausgeschaltetem Motor Strom verbraucht.
Trennen Sie das Produkt vollständig von der Stromversorgung, wenn Sie keine externen Geräte laden möchten.

 **ACHTUNG!** Schalten Sie die Zündung während des Ladevorgangs nicht ein oder aus, da dies zu Spannungsvarianzen oder -spitzen führen kann.

● **Bluetooth®-Headset verwenden**



- Der Akku muss vor dem ersten Gebrauch aufgeladen werden.
- Akku des Headsets ist leer: Die LED **3** blinkt rot und ein akustisches Signal ertönt. Der Akku sollte nun so schnell wie möglich aufgeladen werden.
- Stecken Sie das Produkt in eine korrekt installierte Zigarettenanzünderbuchse.
- Richten Sie die Ladkontakte des Headsets **1** genau an den Ladestiften **6** des USB-Ladegeräts aus. Setzen Sie das Headset vollständig in den Steckplatz des USB-Ladegeräts ein.

① **HINWEISE:**

- Die LED **3** leuchtet während des Ladevorgangs rot.
Die LED erlischt, sobald der Akku vollständig aufgeladen ist.
- Die Ladestifte des USB-Ladegeräts dienen ausschließlich zum Laden des Bluetooth®-Headsets.

- Eine andere Verwendung als hier angegeben ist nicht vorgesehen.

● **Verbindung mit einem Bluetooth®-Gerät herstellen**

- Einschalten: Halten Sie  **3** ca. 2 Sekunden lang gedrückt. Die LED **3** blinkt weiß und ein akustisches Signal ertönt.
- Platzieren Sie das Headset in der Nähe eines eingeschalteten Kommunikationsgeräts (z. B. Mobiltelefon oder Computer).
- Koppeln mit einem neuen Bluetooth®-Gerät:
 - Schalten Sie das Produkt aus.
 - Halten Sie  **3** ca. 4 Sekunden lang gedrückt, bis die LED **3** rot-weiß blinkt und ein akustisches Signal ertönt. Dies zeigt an, dass sich das Headset jetzt im Kopplungs-Modus befindet.Der Kopplungs-Modus bleibt 5 Minuten lang aktiviert.


Das Headset schaltet sich aus, wenn innerhalb dieser Zeit kein Bluetooth®-Gerät zum Herstellen einer Verbindung erkannt wird.

- Verbinden Sie nun Ihr Kommunikationsgerät (Mobiltelefon oder Computer) über Bluetooth® mit dem Headset (siehe Bedienungsanleitung Ihres Kommunikationsgeräts).
- Wählen Sie aus der Liste der von Ihrem Kommunikationsgerät erkannten Geräte den Eintrag **SBF 2 A1** aus.





- Nach dem erfolgreichen Verbindungsaufbau: Die LED 3 blinkt alle 3 Sekunden 2x kurz weiß auf.

① HINWEISE:

- Ihr Kommunikationsgerät muss den Bluetooth®-Standard 5.0 unterstützen, um alle hier beschriebenen Funktionen nutzen zu können.

- Wenn Sie sich bei eingeschaltetem Headset in Reichweite des gekoppelten Geräts befinden: Eine Bluetooth®-Verbindung wird automatisch hergestellt.
- Möglicherweise müssen Sie die Verbindung mit dem Kommunikationsgerät genehmigen (siehe Bedienungsanleitung Ihres Kommunikationsgeräts).
- Wenn Sie die Reichweite Ihres Kommunikationsgerätes mit Ihrem Headset verlassen: Die LED blinkt alle 2 Sekunden 1 x weiß.
Wenn die Verbindung nicht innerhalb von 10 Minuten wiederhergestellt wurde, schaltet sich das Headset aus.
- Headset manuell ausschalten: Halten Sie 
3 2 Sekunden lang gedrückt halten, bis ein akustisches Signal ertönt und die LED **3** erlischt.







● Tastenfunktionen bei Nutzung für Musikwiedergabe

- Starten Sie eine Wiedergabeliste auf Ihrem Wiedergabegerät.
- Stellen Sie die Lautstärke zuerst auf Minimum. Setzen Sie das Headset auf und stellen Sie eine angenehme Lautstärke ein. Sie können die Headset-Lautstärke nur über das Wiedergabegerät einstellen.
- Verwenden Sie  **3**, um das Produkt zu bedienen:
 - Headset ein-/ausschalten:
 ca. 2 Sekunden gedrückt halten.
 - Headset in den Pairing-Modus schalten:
 ca. 4 Sekunden gedrückt halten.
 - Musikwiedergabe starten/beenden:
 kurz drücken.

● Tastenfunktionen bei Nutzung als Headset

Sie können mit dem Headset auch Telefonate führen, wenn Sie ein Kommunikationsgerät nutzen, welches diese Funktion unterstützt.


- Falls Ihr Kommunikationsgerät den Bluetooth®-Standard 5.0 unterstützt, sind folgende Funktionen verfügbar:

Funktion	Aktion
Anruf annehmen/ beenden.	  kurz drücken.
Anruf abweisen.	  ca. 2 Sekunden gedrückt halten.
Wahlwiederholung.	  2 x kurz drücken.


Funktion

Aktion

Anklopfenden Anruf
abweisen und aktuelles
Gespräch behalten. *

 **3** ca. 2 Sekunden
gedrückt halten.

Zwischen 2 Anrufen
wechseln (makeln). *

 **3** kurz drücken.

- * Diese Funktionen müssen von Ihrem Mobilfunkanbieter unterstützt werden, um genutzt werden zu können.

HINWEISE:

- Bei einem eingehenden Anruf blinkt die LED **3** kurz weiß.
- Der Klingelton und die Stimme des Anrufers werden über das Headset wiedergegeben.
- Die Musikwiedergabe wird automatisch angehalten, wenn ein Anruf eingeht.
- Das Mikrofon **2** nimmt Ihre Stimme auf.
- Die Musik wird fortgesetzt, nachdem der Anruf beendet wurde.

- Die Verfügbarkeit aller beschriebenen Funktionen kann nicht garantiert werden. Diese hängen von dem verwendeten mobilen Gerät und seiner Firmware ab.

● **Ohrpolster wechseln**

(siehe Ausklappseite)

- Entfernen Sie die mittelgroßen Ohrpolster **5** vom Bluetooth®-Headset **4** (Abb. B).
- Wählen Sie die kleinen oder großen Ohrpolster **13/12** und drücken Sie sie auf das Bluetooth®-Headset **4** (Abb. C).

● **Reinigung**

- Trennen Sie das Produkt/Schalten Sie das Produkt aus und entfernen Sie alle Stecker, bevor Sie es reinigen!
- Stellen Sie sicher, dass während der Reinigung keine Feuchtigkeit eindringt, um eine Beschädigung des Produkts und eine deswegen erforderliche Reparatur zu vermeiden.

- Die Ohrpolster **5**/**12**/**13** können unter fließendem Wasser gereinigt werden. Trocknen Sie die Ohrpolster vollständig, bevor Sie sie wieder in das Produkt einsetzen.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch und einem milden Spülmittel!

● **Lagerung bei Nichtbenutzung**

- Lagern Sie das Produkt in einer trockenen Umgebung, so dass es keinem Staub und keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Um einer Akkuschädigung bei längerer Lagerung vorzubeugen, muss der Akku regelmäßig geladen werden.

● Fehlerbehebung

Bluetooth®-Headset

● = Fehler

⊙ = Mögliche Ursache

○ = Maßnahme

● = Keine Funktion

⊙ = Akku ist leer.

○ = Akku aufladen

(siehe „Bluetooth®-Headset verwenden“).

● = Keine Bluetooth®-Verbindung

⊙ = Fehler bei der Bedienung des Headsets.

○ = Headset ausschalten und wieder einschalten.

⊙ = Fehler am Kommunikationsgerät.

○ = Headset vom Produkt trennen und erneut verbinden.

○ = Überprüfen, ob andere Geräte, welche mit dem Bluetooth®-Standard 5.0 arbeiten, mit Kommunikationsgeräten arbeiten können.

- ⊙ = Bluetooth®-Verbindung ist gestört.
- = Verringern Sie den Abstand der an der Bluetooth®-Verbindung beteiligten Geräte.
- = Keine Tonübertragung.
- ⊙ = Lautstärke am Abspielgerät ist auf Minimum eingestellt.
- = Die Lautstärke am Abspielgerät erhöhen.
- ⊙ = Fehler bei der Bedienung des Kommunikationsgeräts.
- = Die Lautstärke am Abspielgerät erhöhen.
- ⊙ = Bluetooth®-Verbindung ist gestört.
- = Verringern Sie den Abstand der an der Bluetooth®-Verbindung beteiligten Geräte.
- = Trennen Sie die Bluetooth®-Verbindung und starten Sie sie erneut.
- = Nicht alle Funktionen sind verfügbar.
- ⊙ = Fehler beim Kommunikationsgerät.
- = Überprüfen Sie, ob Ihr Kommunikationsgerät alle Funktionen unterstützen kann.

USB-Ladegerät

- = Externe USB-Geräte können nicht aufgeladen werden.
- ⦿ = Lose Verbindungen.
- = Überprüfen Sie die Verbindung zwischen der Zigarettenanzünderbuchse und dem Produkt. Alternativ können Sie eine andere Zigarettenanzünderbuchse verwenden.
- = Stellen Sie sicher, dass das Ladekabel/die Buchse des USB-Geräts ordnungsgemäß funktioniert.

● **Entsorgung**

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Produkt:

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden. Geben Sie das Produkt vollständig an einer Sammelstelle für alte Elektronik ab.

● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt, OWIM GmbH & Co. KG,
Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm,
DEUTSCHLAND, dass das Produkt Bluetooth®-
Freisprecheinrichtung, HG05013, den Richtlinien
2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist
unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.owim.com

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien
sorgfältig produziert und vor Anlieferung
gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses
Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des
Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen
Rechte werden durch unsere im Folgenden
dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.



Warnings and symbols used	Page 40
Introduction	Page 42
Intended use	Page 43
Trademark notices	Page 44
Scope of delivery	Page 45
Parts description	Page 45
Technical data	Page 46
General safety instructions	Page 48
Safety instructions for built-in rechargeable batteries. . .	Page 54
Before use	Page 55
Using the USB charger	Page 55
Using the Bluetooth® headset	Page 58
Establishing a connection with a Bluetooth® device . . .	Page 59
Button functions for music playback.	Page 62
Button functions when using as a headset device	Page 63
Changing ear cushion	Page 65
Cleaning	Page 65
Storage when not in use	Page 66
Troubleshooting	Page 67
Disposal	Page 69
Simplified EU declaration of conformity	Page 71
Warranty	Page 71

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this user manual:



DANGER! This symbol in combination with the signal word “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.



WARNING! This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.



CAUTION! This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.



ATTENTION! This symbol with the signal word "Attention" indicates a possible property damage.



NOTE: This symbol in combination with "Note" provides additional useful information.



This mandatory sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions of this warning to avoid hand injuries caused by objects or contact with hot or chemical materials.



This symbol means that the operating instructions must be observed when using the product.



Direct current / voltage



A warning with this sign indicates to prevent possible hearing damage, do not listen at high volume level for long period.



E-mark is the European mark of conformity for the automotive industry and indicates that the necessary tests have been carried out and an ECE component type-approval has been granted.

BLUETOOTH® HANDS-FREE KIT

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use.

Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

- This USB charger with Bluetooth® headset (hereinafter referred to as “product”) is an information technology device.
It is intended for charging and operating USB devices that are charged or operated from a USB port by default. Compatible connected devices are automatically detected and supplied with the appropriate output current from the USB charger.
- The product also contains a detachable Bluetooth® headset. This allows you to listen to music or make phone calls without having to pick up the connected device.

- For making phone calls, the device to be connected must support the Bluetooth® 5.0 standard.
- The product is intended to be used with a car socket for cigarette lighters.
- The product is not intended for commercial use. The manufacturer is not liable for any damages caused by any use other than for the intended purpose.

● **Trademark notices**

- USB is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The Bluetooth word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by OWIM GmbH & Co. KG is under license.
- The SilverCrest trademark and trade name is the property of their respective owners.


Any other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owners.

● Scope of delivery

- 1 x Bluetooth® Hands-Free Kit
- 1 x Ear cushion - large
- 1 x Ear cushion - medium (pre-installed)
- 1 x Ear cushion - small
- 1 x Instruction manual
- 1 x Quick start guide

● Parts description

(see fold-out page)

- 1 Charging contacts
- 2 Microphone
- 3 LED/ (multifunction button)
- 4 Bluetooth® headset
- 5 Ear cushion - medium
- 6 Charging pins (for Bluetooth® headset)
- 7 USB port (5 V \equiv 2.1 A)
- 8 USB port (5 V \equiv 1 A)
- 9 USB charger
- 10 Negative poles of USB charger

11 Positive pole of USB charger

12 Ear cushion - large

13 Ear cushion - small

● Technical data

Bluetooth® headset

Input:	5 V \equiv direct current via charging sockets 1 from charging pins 6 of USB charger
Built-in rechargeable battery:	3.7 V rechargeable Lithium-Ion battery, 60 mAh
Charging time:	approx. 1.5 hours
Operating time (music and phone):	approx. 2 hours (at medium volume)
Wireless standard:	Bluetooth® 5.0
Supported profile:	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Range:	approx. 5 m
Dimensions:	approx. 24 x 20 x 20 mm
Weight:	approx. 5 g

Operating temperature:	5 to 35 °C
Humidity	
(no condensation):	10 to 70 %
Storage temperature:	0 to 40 °C
Frequency band:	2402 to 2480 MHz
Max. transmitted power:	<20 mW

USB charger


Input:	12 - 24 V \approx 1.5 A
Output:	
USB port 7 :	5 V \approx 2.1 A
USB port 8 :	5 V \approx 1 A
Total max. output current:	3.1 A
Dimensions:	approx. 73 x 40 x 20 mm
Weight:	approx. 33 g
Operating temperature:	5 to 35 °C
Humidity	
(no condensation):	10 to 70 %
Storage temperature:	0 to 40 °C

The specification and design may be changed without notification.

● General safety instructions

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety instructions and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

 **DANGER! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!**

 **DANGER! Risk of suffocation!** Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. The packaging material is not a toy.

- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision. The product is not a toy.





ATTENTION! RISK OF PROPERTY DAMAGE

- This product does not contain any parts which can be serviced by the user. The rechargeable battery cannot be replaced.
- Keep the product away from moisture, dripping and splash water!

- Do not place burning candles or other open fire on or next to the product.
- Check the product before every use! Discontinue use if any damage to the product is detected!
- If you notice smoke or unusual noise or odour: Unplug the product from the car socket and remove all USB connections.
- Sudden temperature changes may cause condensation inside the product.
In this case, allow the product to acclimate for some time before using it again to prevent short circuits!
- Do not operate the product near heat sources, e. g. radiators or other devices emitting heat!

- Do not throw the product into fire and do not expose it to high temperatures.

 **WARNING! Do not try to open the product!** It has no internal parts requiring maintenance.

 **WARNING** – Radio interference
Switch the product off on airplanes, in hospitals, service rooms, or near medical electronic systems. The wireless signals transmitted could impact the functionality of sensitive electronics.
Keep the product at least 20 cm from pacemakers or implantable cardioverter defibrillators, as the electromagnetic radiation may impair the functionality of pacemakers. The radio waves transmitted could cause interference in hearing aids.

Do not place the product near flammable gasses or potentially explosives areas (e. g. paint shops) with the wireless components on, as the radio waves emitted can cause explosions and fire. The range of the radio waves varies by environmental conditions. In the event of wireless data transmission, unauthorised third parties receiving the data cannot be excluded.

The OWIM GmbH & Co KG is not responsible for interference with radios or televisions due to unauthorised modification of the product.

The OWIM GmbH & Co KG further assumes no liability for using or replacing cables and products not distributed by OWIM.

The user of the product is fully responsible for correcting interference caused by such unauthorised modification of the product, as well as replacement of such products.



A warning with this symbol is to indicate that always remember that excessive sound pressure or volumes from headphones or earphones can lead to damage to the hearing. Always adjust the volume to a pleasant, not too loud level. If you have adjusted the volume of the headphones to be too high and use that for an extended period, it can damage the listener's hearing.

- ① **NOTE:** Only use USB cables with a maximum length of 3 metres to avoid interferences.



Safety instructions for built-in rechargeable batteries

- Never open the product. Repairs may only be carried out by qualified personnel.



CAUTION! RISK OF EXPLOSION! Do not throw the product into fire.

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.



If rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!

- Do not cover the product during operation or charging. Otherwise the product can overheat.

- This product contains a rechargeable battery, which can lead to fire, explosion or leakage of hazardous substances in case of incorrect application.

● **Before use**

- All parts have to be unpacked and the packaging material has to be removed completely.
- Before use, verify the package contents are complete and undamaged!
- If you notice any damage or missing parts, please contact the dealer who sold this product.


● **Using the USB charger**




- Plug the product into a correctly installed car socket. The negative poles **10** and the positive pole **11** of the USB charger need to be connected firmly within the car socket.

- Connect the USB plug of the device that is to be charged into the
 - USB port (5 V \equiv 2.1 A) **7** or the
 - USB port (5 V \equiv 1 A) **8**.

The optimum charging current for the connected device is set automatically.

- When charging is complete: Unplug your device's USB plug from the product.
- Unplug the product from the car socket.

 **ATTENTION! Risk of overheating!** Only connect external devices to the product which do not require more than the maximum output current of the used USB port (2.1 A and 1 A).



-  **ATTENTION!** If you use the product under maximum loading condition, the product may get hot. This is normal because in this condition the product uses more power and therefore generates more heat.
-  **ATTENTION!** You can leave the vehicle's motor on or off when using the product. Be aware that the battery of the car might become low because the product still consumes power when the motor is off. Disconnect the product completely from the power supply when you do not intend to charge external devices.
-  **ATTENTION!** Do not switch the ignition on or off during the charging process, as this can lead to differences or peaks in the power supply.

● Using the Bluetooth® headset

- The battery must be charged before first use.
- When the headset battery is drained: The LED **3** flashes red and an acoustic signal sounds. The battery should then be charged as soon as possible.
- Plug the product into a correctly installed car socket.
- Locate the headset charging contacts **1** precisely to the charging pins **6** of USB charger. Put the headset fully into the slot of the USB charger.

ⓘ **NOTES:**

- The LED **3** remains red while charging. The LED goes off once the battery is fully charged.
- The charging pins of the USB charger are intended solely for charging the Bluetooth® headset.

- Any other use beyond what is specified is not intended.
- **Establishing a connection with a Bluetooth® device**
 - Switching on: Hold  **3** for approx. 2 seconds. The LED **3** flashes white and an acoustic signal sounds.
 - Place the headset near a switched on communication device (e. g. mobile or computer).
 - Pairing with a new Bluetooth® device:
 - Switch off the product.
 - Hold  **3** for approx. 4 seconds until the LED **3** flashes red and white and an acoustic signal sounds. This indicates that the headset is now in pairing mode.
The pairing mode remains active for 5 minutes.


The headset will switch off if it does not detect any Bluetooth® device to connect within this time.

- Now, connect your communication device (mobile phone or computer) via Bluetooth® with the headset (refer to the instruction manual of your communication device).
- Select the entry **SBF 2 A1** from the list of devices detected by your communication device.





- Once the connection has been established: The LED 3 will briefly flash white twice every 3 seconds.

i **NOTES:**

- Your communication device must support Bluetooth® standard 5.0 to use all functions described herein.

- If you come into range of the paired device with the headset switched on: A Bluetooth® connection will be established automatically.
- You may need to approve the connection on the communication device (refer to the instruction manual of your communication device).
- If you leave the range of your communication device with your headset: The LED flashes white once every 2 seconds.
If the connection is not restored within 10 minutes, the headset switches off.
- Switching off the headset manually: Hold  **3** for 2 seconds until an acoustic signal sounds and the LED **3** goes out.




● **Button functions for music playback**

- Start a playlist on your playback device.
- Set the volume to minimum first. Put on the headset, and set to a pleasant volume. You can adjust the headset volume only by the playback device.
- Use  3 to operate the product:
 - Switch the headset on/off:
Press and hold  for approx. 2 seconds.
 - Switch the headset to pairing mode:
Press and hold  for approx. 4 seconds.
 - Play/stop the music playback:
Press  briefly.

● Button functions when using as a headset device


You may also use the headset for telephone calls when used with a communication device that supports this function.

- If your communication device supports the Bluetooth® standard 5.0, you will be able to use the following functions:

Function	Action
Answer/end call.	Briefly press  3 .
Ignore call.	Hold  3 for approx. 2 seconds.
Redial.	Briefly press  3 twice.

Function**Action**

Ignore the incoming call and retain the current call. *

Press and hold  **3** for approx. 2 seconds.

Switch between 2 calls (toggle). *

Briefly press  **3**.

- * These functions must be supported by your mobile service provider.

NOTES:

- When there is an incoming call, the LED **3** briefly flashes white.
- The ringer and the caller's voice are rendered through the headset.
- Music playback is automatically paused when a call is received.
- The microphone **2** records your voice.
- Music continues after the call has been ended.

- The availability of all described functions cannot be guaranteed. These depend on the mobile device used and its firmware.

● **Changing ear cushion**

(see fold-out page)

- Remove the medium size ear cushions **5** from the Bluetooth® headset **4** (Fig. B).
- Select the small or large size ear cushions **13**/**12** and push them onto the Bluetooth® headset **4** (Fig. C).

● **Cleaning**

- Disconnect the product/switch the product off and remove all plugs before cleaning!
- Be sure moisture does not enter the product during cleaning to prevent damage to the product and related repairs.

- The ear cushions **5**/**12**/**13** can be cleaned under running water. Completely dry the ear cushions before reinserting them into the product.
- Only clean the product with a slightly dampened cloth and a mild spray!

● **Storage when not in use**

- Store the product in a dry environment, protected from dust and direct sunlight.
- To prevent battery deterioration, at longer storage the rechargeable battery has to be charged regularly.

● Troubleshooting

Bluetooth® headset

● = Fault

⊙ = Possible cause

○ = Action

● = No functions.

⊙ = Battery drained.

○ = Recharge the battery

(see "Using the Bluetooth® headset").

● = No Bluetooth® connection.

⊙ = Error operating the headset.

○ = Switch the headset off and on again.

⊙ = Communication device error.

○ = Separate the connection to the headset and connect again.

○ = Check if other devices using Bluetooth® standard 5.0 work with the communication devices.

- = Bluetooth® connection error.
- = Move closer to the devices connected via Bluetooth®.

- = No sound.
- = The playback device volume is set to minimum.
- = Increase the volume on the playback device.
- = Error operating the communication device.
- = Increase the volume on the playback device.
- = Bluetooth® connection error.
- = Move closer to the devices connected via Bluetooth®.
- = Disconnect Bluetooth® and reconnect.

- = Unable to use all functions.
- = Communication device error.
- = Verify your communication device supports all functions.

USB charger

- = External USB devices cannot be charged.
- ⊙ = Loose connections.
- = Check the connection between the car socket and the product. Alternatively, try another car socket.
- = Make sure the USB device's charging cable/socket is working properly.

● **Disposal**

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.

Product:

Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.

The product is recyclable, subject to extended manufacturer responsibility, and collected separately.

The built-in rechargeable battery cannot be removed for disposal. Return the product completely to a collection site for used electronics.

● **Simplified EU declaration of conformity**

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, GERMANY declares that the product Bluetooth® Hands-Free Kit, HG05013, is in compliance with directives 2014/53/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
www.owim.com

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e. g. batteries) or for damage to fragile parts, e. g. switches, rechargeable batteries or glass parts.



Avertissements et symboles utilisés	Page 74
Introduction	Page 76
Utilisation conforme	Page 77
Indications sur les marques déposées	Page 78
Contenu de l'emballage	Page 79
Description des pièces	Page 79
Caractéristiques techniques	Page 80
Consignes de sécurité générales	Page 82
Consignes de sécurité pour accus intégrés	Page 88
Avant la mise en service	Page 89
Utilisation du chargeur USB	Page 89
Utilisation de l'écouteur Bluetooth®	Page 92
Établir une connexion avec un appareil Bluetooth® ..	Page 93
Fonctions des touches lors de l'utilisation pour la lecture de musique	Page 96
Fonctions des touches lors de l'utilisation comme écouteur	Page 97
Changement de coussinet d'oreille	Page 99
Nettoyage	Page 99
Stockage en cas de non-utilisation	Page 100
Dépannage	Page 101
Mise au rebut	Page 103
Déclaration de conformité UE simplifiée	Page 105
Garantie	Page 105

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi :



DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.



AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.



PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.



ATTENTION ! Ce symbole avec ce signal important « Attention » indique un possible risque de dégâts matériels.



REMARQUE : ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.



Ce symbole indique le port obligatoire de gants de protection appropriés ! Suivez les consignes de cet avertissement, pour éviter des blessures aux mains provoquées par des objets ou le contact avec des matériaux chauds ou chimiques.



Ce symbole signifie que les instructions du mode d'emploi doivent être respectées lors de l'utilisation du produit.



Courant continu/tension continue



Un avertissement avec ce symbole indique des dommages possibles à l'audition. Évitez un volume trop élevé sur une période longue.



La marquage « E » est la marque de conformité européenne de l'industrie automobile et indique que les tests requis ont été effectués et qu'une réception CEE par type a été accordée.

KIT MAINS-LIBRES BLUETOOTH®

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit.

Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● **Utilisation conforme**

- Ce kit mains-libres Bluetooth® (ci-après désigné « produit ») est un équipement de la technologie de l'information.

Il est conçu pour recharger et alimenter des périphériques USB qui peuvent être habituellement rechargés ou alimentés via un port USB. Les appareils compatibles connectés sont automatiquement détectés et alimentés par le chargeur USB avec le courant correspondant.

- Le produit contient aussi un écouteur Bluetooth® démontable. Cela vous permet d'écouter de la musique ou de téléphoner sans avoir à prendre en main l'appareil connecté.
- Pour passer un appel, le périphérique à connecter doit prendre en charge le standard Bluetooth® 5.0.

- Le produit est conçu pour une utilisation sur une prise d'allume-cigare.
- Ce produit n'est pas conçu à des fins commerciales. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par d'autres applications que celles prévues.

● **Indications sur les marques déposées**

- USB est une marque commerciale déposée par USB Implementers Forum, Inc.
- La marque nominative et les logos Bluetooth sont des marques commerciales déposées par Bluetooth SIG Inc. ; chaque utilisation de marques déposées par l'OWIM GmbH a lieu dans le cadre d'une licence.
- La marque déposée et le nom de la marque SilverCrest sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.


Tous les autres noms et produits peuvent être des marques commerciales ou des marques commerciales déposées par leur détenteurs respectifs.

● Contenu de l'emballage

- 1 x Kit mains-libres Bluetooth®
- 1 x Coussinet d'oreille - grand
- 1 x Coussinet d'oreille - moyen (préinstallé)
- 1 x Coussinet d'oreille - petit
- 1 x Mode d'emploi
- 1 x Guide de démarrage rapide

● Description des pièces

(voir la page à déplier)

- 1 Contacts de charge
- 2 Microphone
- 3 LED/ (touche multifonction)
- 4 Écouteur Bluetooth®
- 5 Coussinet d'oreille - moyen
- 6 Broches de charge (pour écouteur Bluetooth®)
- 7 Port USB (5 V \equiv 2,1 A)
- 8 Port USB (5 V \equiv 1 A)
- 9 Chargeur USB
- 10 Pôles négatifs du chargeur USB

11 Pôle positif du chargeur USB

12 Coussinet d'oreille - grand

13 Coussinet d'oreille - petit

● Caractéristiques techniques

Écouteur Bluetooth®

Entrée : 5 V $\overline{=}$ tension continue
via les contacts de
charge 1 des broches
de charge 6 du
chargeur USB

Accu intégré : accu lithium-ion
rechargeable de 3,7 V,
60 mAh

Durée de charge : env. 1,5 heures

Durée de fonctionnement

(musique et téléphone) : (avec volume moyen)

Standard radio : Bluetooth® 5.0

Profils supportés : A2DP, AVRCP, HSP, HFP

Portée radio : env. 5 m

Dimensions : env. 24 x 20 x 20 mm

Poids : env. 5 g

Température de fonctionnement :	5 à 35 °C
Humidité de l'air (aucune condensation) :	10 à 70 %
Température de rangement :	0 à 40 °C
Bande de fréquences :	2402 à 2480 MHz
Puissance maxi de transmission :	<20 mW

Chargeur USB


Entrée :	12 - 24 V \equiv 1,5 A
Sortie :	
Port USB 7 :	5 V \equiv 2,1 A
Port USB 8 :	5 V \equiv 1 A
Courant de sortie maxi (au total) :	3,1 A
Dimensions :	env. 73 x 40 x 20 mm
Poids :	env. 33 g
Température de fonctionnement :	5 à 35 °C
Humidité de l'air (aucune condensation) :	10 à 70 %
Température de rangement :	0 à 40 °C

Les spécifications et le design peuvent être modifiés sans notification.

● Consignes de sécurité générales

Avant la première utilisation du produit, familiarisez-vous avec l'ensemble des consignes de fonctionnement et de sécurité ! Transmettez l'ensemble des documents concernant le produit lorsque vous le cédez à un tiers !

 **DANGER ! RISQUE MORTEL ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !**

 **DANGER ! Risque d'asphyxie !** Ne jamais laisser les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage.
Il existe un risque d'asphyxie dû aux matériaux d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien domestique de l'appareil ne doivent pas être effectués par un enfant sans surveillance. Cet article n'est pas un jouet.



ATTENTION ! RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS

- Ce produit ne contient pas de pièces qui nécessitent une maintenance du consommateur. L'accu ne peut pas être remplacé.
- Conservez le produit à l'écart de l'humidité, de l'égouttement et des projections d'eau !

- Ne placez pas de bougies allumées ou d'autres flammes sur ou à proximité du produit.
- Vérifiez l'état du produit avant chaque utilisation ! Si vous découvrez des dommages quelque part sur le produit, arrêtez de l'utiliser !
- Si vous constatez soit de la fumée soit des odeurs ou des bruits inhabituels : débranchez le produit de la prise allume-cigare et enlevez tous les raccordements USB.
- Après de brusques changements de température, de la condensation peut se former dans le produit.
Dans ce cas, laissez le produit s'adapter à la température ambiante pendant plusieurs heures avant de l'utiliser ; ceci permet de prévenir tout risque de courts-circuits !
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou d'autres appareils générant de la chaleur !

- Ne jetez pas le produit dans un feu et ne l'exposez pas à des températures élevées.

⚠ AVERTISSEMENT ! Il est interdit d'ouvrir le produit ! Il ne contient pas de pièces en interne qui requièrent une maintenance.

⚠ AVERTISSEMENT – interface sans fil
Éteignez le produit dans les avions, les hôpitaux, les centres d'opération ou dans les environnements où se trouvent des dispositifs médicaux et électroniques. Les signaux radio transmis peuvent influencer l'état de marche des appareils électroniques sensibles. Maintenez un écart d'au moins 20 cm des pacemakers ou défibrillateurs automatiques implantables, car l'efficacité du fonctionnement des stimulateurs cardiaques peut être influencée par un rayonnement électromagnétique. Les ondes radio envoyées peuvent causer des interférences avec les appareils de correction auditive.

Ne positionnez pas le produit dans des environnements où il existe des gaz inflammables ou dans des pièces présentant un risque d'explosion (par ex. ateliers de peinture) car, lorsque des composants radio sont allumés, les ondes radio émises peuvent provoquer des explosions ou des incendies. La portée des ondes radio dépend des conditions environnementales.

Lors d'une transmission sans fil des données, la réception des données par des tiers non autorisés ne peut être exclue.

OWIM GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas d'interférences rencontrées avec des appareils radio ou des téléviseurs et causées par des modifications non autorisées du produit.

En outre, OWIM GmbH & Co KG n'assume aucune responsabilité pour le remplacement ou l'échange de câbles et d'appareils n'étant pas vendus par OWIM.

Seul l'utilisateur du produit est responsable de la correction des interférences causées par de telles modifications non autorisées du produit ainsi que du remplacement de ces appareils.



Une consigne de sécurité portant ce symbole devrait vous alerter sur le fait qu'un niveau de pression acoustique trop élevé ou qu'un volume excessif du casque ou des écouteurs peut entraîner une perte auditive ! Réglez toujours le volume sur un niveau sonore agréable, pas trop fort. Lorsque vous utilisez un écouteur et que vous réglez un volume trop élevé sur une période prolongée, cela peut endommager l'audition de l'auditeur.

- ① **REMARQUE :** afin d'éviter des dérangements, n'utilisez que des câbles USB avec une longueur maximale de 3 mètres.



Consignes de sécurité pour accus intégrés

- Il est interdit d'ouvrir le produit. Des réparations ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié.



PRUDENCE ! RISQUE D'EXPLOSION !

Ne jetez pas le produit dans un feu.

- Évitez les conditions et températures extrêmes qui peuvent exercer une influence sur les accus comme par ex. un positionnement sur des radiateurs/une exposition au rayonnement solaire directe.



En cas de fuite des accus, évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec les produits chimiques ! Rincez immédiatement les zones affectées à l'eau claire et consultez un médecin d'urgence !

- Ne couvrez pas le produit durant son fonctionnement ou le processus de recharge. Autrement, le produit peut surchauffer.

- Ce produit contient un accu. Celui-ci peut provoquer un incendie, une explosion ou une fuite de substances dangereuses s'il est mal utilisé.

● **Avant la mise en service**

- Toutes les pièces doivent être déballées et les matériaux d'emballage doivent être entièrement retirés.
- Avant toute utilisation, assurez-vous que le contenu de l'emballage est complet et intact !
- Si vous deviez constater des dommages ou des pièces manquantes, veuillez contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté ce produit.

● **Utilisation du chargeur USB**


- Branchez le produit sur une prise allume-cigare correctement installée. Les pôles négatifs **10** et le pôle positif **11** du chargeur USB doivent être bien reliés à la prise de l'allume-cigare.


- Branchez la fiche USB de l'appareil à recharger sur le
 - Port USB (5 V \equiv 2,1 A) **7** ou
 - Port USB (5 V \equiv 1 A) **8**.
- Le courant de charge optimal pour l'appareil connecté est automatiquement réglé.
- Lorsque le processus de recharge est terminé : débranchez la fiche USB raccordée entre votre appareil et le produit.
- Enlevez le produit de la prise de l'allume-cigare.



ATTENTION ! Risque de surchauffe !


Branchez seulement sur le produit des appareils externes dont le courant de sortie maximal n'est pas supérieur au port USB utilisé (2,1 A ou 1 A).

 **ATTENTION !** Si vous utilisez le produit à sa charge maximale, il peut chauffer. Ceci est normal car le produit consomme plus d'énergie dans ces conditions et génère donc plus de chaleur.

 **ATTENTION !** Vous pouvez allumer ou éteindre le moteur du véhicule lorsque vous utilisez le produit.

Veillez noter que la batterie du véhicule peut se vider car le produit consomme de l'énergie, même lorsque le moteur est arrêté.

Débranchez complètement le produit de l'alimentation si vous ne souhaitez pas recharger de périphériques externes.

 **ATTENTION !** Durant le processus de recharge, veillez à ne pas allumer ou éteindre le contact car cela pourrait causer des variations ou des pointes de tension.

● Utilisation de l'écouteur Bluetooth®



- L'accu doit être rechargé avant la première utilisation.
- L'accu de l'écouteur est vide : le voyant à LED **3** clignote en rouge et un signal sonore retentit. L'accu devrait maintenant être rechargé dès que possible.
- Branchez le produit sur une prise allume-cigare correctement installée.
- Alignez les contacts de charge de l'écouteur **1** avec les broches de charge **6** du chargeur USB. Insérez complètement l'écouteur dans le logement du chargeur USB.

① **REMARQUES :**

- Le voyant à LED **3** s'allume pendant le processus de recharge. Dès que l'accu est complètement rechargé, le voyant à LED s'éteint.
- Les broches de charge du chargeur USB servent uniquement à recharger l'écouteur Bluetooth®.

- Une autre application que celle indiquée ici n'est pas prévue.

● **Établir une connexion avec un appareil Bluetooth®**

- Allumer : maintenez enfoncé  **3** pendant 2 secondes. Le voyant à LED **3** clignote en blanc et un signal sonore retentit.
- Placez l'écouteur à proximité d'un appareil de communication allumé (par ex. un téléphone portable ou un ordinateur).
- Couplage avec un nouvel appareil Bluetooth® :
 - Éteignez le produit.
 - Appuyez sur  **3** pendant env. 4 secondes jusqu'à ce que le voyant à LED **3** clignote en rouge et blanc et qu'un signal sonore retentisse. Cela indique que l'écouteur est maintenant en mode de couplage.
Le mode de couplage reste activé 5 minutes.


L'écouteur s'éteint si aucun appareil Bluetooth® n'est détecté pour établir une connexion dans ce délai.

- Connectez maintenant votre appareil de communication (téléphone portable ou ordinateur) via Bluetooth® avec l'écouteur (voir le mode d'emploi de votre périphérique de communication).
- Sélectionnez dans la liste des appareils de communication l'appareil détecté portant l'inscription **SBF 2 A1**.





■ Après l'établissement réussi de la connexion : le voyant à LED **3** clignote 2 fois brièvement en blanc toutes les 3 secondes.

① REMARQUES :

- Votre appareil de communication doit supporter le standard Bluetooth® 5.0 afin de pouvoir utiliser toutes les fonctions décrites ici.

- Lorsque l'écouteur est allumé et que vous êtes à portée du périphérique couplé : une connexion Bluetooth® sera établie automatiquement.
- Vous devrez peut-être autoriser la connexion à l'appareil de communication (voir le mode d'emploi de votre périphérique de communication).
- Si vous vous éloignez avec votre écouteur et n'êtes plus dans la portée de votre appareil de communication : le voyant à LED clignote 1 fois en blanc toutes les 2 secondes.
Si la connexion n'est pas rétablie dans les 10 minutes, l'écouteur s'éteindra.
- Éteindre manuellement l'écouteur : maintenez  **3** enfoncé pendant 2 secondes jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse et que le voyant à LED **3** s'éteigne.




● Fonctions des touches lors de l'utilisation pour la lecture de musique

- Démarrez une liste de morceaux sur votre appareil de lecture.
- Réglez d'abord le volume au minimum. Mettez l'écouteur et réglez un volume confortable. Vous pouvez régler le volume de l'écouteur seulement via l'appareil de lecture.
- Utilisez  **3** pour commander le produit :
 - Allumer/éteindre l'écouteur :
 est à maintenir enfoncé pendant env. 2 secondes.
 - Basculer l'écouteur en mode couplage :
 est à maintenir enfoncé pendant env. 4 secondes.
 - Démarrer/arrêter la lecture de musique :
 est à appuyer brièvement.

● Fonctions des touches lors de l'utilisation comme écouteur

Vous pouvez également passer des appels avec l'écouteur si vous utilisez un appareil de communication prenant en charge cette fonctionnalité.


- Si votre appareil de communication prend en charge le standard Bluetooth® 5.0, les fonctionnalités suivantes sont disponibles :

Fonction	Action
Prendre un appel/ raccrocher.	 3 est à appuyer brièvement.
Rejeter un appel.	 3 est à maintenir enfoncé pendant env. 2 secondes.
Recomposer un numéro.	 3 est à appuyer 2 fois brièvement.


Fonction

Action

Rejeter un appel entrant et conserver la conversation en cours. *

 **3** est à maintenir enfoncé pendant env. 2 secondes.

Basculer entre 2 appels (va-et-vient). *

 **3** est à appuyer brièvement.

- * Ces fonctionnalités doivent être prises en charge par votre fournisseur de téléphonie mobile pour pouvoir être utilisées.

REMARQUES :

- Lorsqu'un appel entre, le voyant à LED **3** clignote brièvement en blanc.
- La sonnerie et la voix du correspondant sont diffusées via l'écouteur.
- La lecture de la musique s'arrête automatiquement lorsqu'un appel entre.
- Le microphone **2** transmet votre voix.
- La musique reprendra à la fin de l'appel.

- La disponibilité de toutes les fonctionnalités décrites ne peut pas être garantie. Celles-ci dépendent de l'appareil mobile utilisé et de son micrologiciel.

● **Changement de coussinet d'oreille**

(voir la page à déplier)

- Retirez le coussinet d'oreille de taille moyenne **5** de l'écouteur Bluetooth® **4** (ill. B).
- Choisissez le coussinet d'oreille plus petit ou plus grand **13**/**12** et enfoncez-le sur l'écouteur Bluetooth® **4** (ill. C).

● **Nettoyage**

- Débranchez le produit/éteignez le produit et retirez toutes les fiches avant le nettoyage !
- Afin d'éviter d'endommager le produit et d'avoir des réparations consécutives, assurez-vous que l'humidité ne pénètre pas à l'intérieur durant le nettoyage.

- Les coussinets d'oreille **5** / **12** / **13** peuvent être nettoyés sous l'eau courante. Séchez complètement le coussinet mouillé avant de le réinsérer sur le produit.
- Nettoyez le produit uniquement avec un chiffon légèrement humidifié et un liquide vaisselle doux !

● Stockage en cas de non-utilisation

- Entreposez le produit dans un endroit sec afin qu'il ne soit pas exposé à la poussière ou à la lumière directe du soleil.
- Pour éviter d'endommager l'accu pendant un stockage prolongé, il doit être rechargé régulièrement.

● Dépannage

Écouteur Bluetooth®

● = Erreur

⊙ = Cause possible

○ = Mesure à prendre

● = Aucune fonction

⊙ = Accu vide.

○ = Recharge de l'accu

(voir « Utilisation de l'écouteur Bluetooth® »).

● = Pas de connexion Bluetooth®

⊙ = Erreur lors de la commande de l'écouteur.

○ = Éteindre l'écouteur et le rallumer.

⊙ = Erreur sur l'appareil de communication.

○ = Écouteur non raccorder au produit et à raccorder.

○ = Vérifiez que d'autres appareils utilisant le standard Bluetooth® 5.0 puissent fonctionner avec des appareils de communication.

- ⦿ = La connexion Bluetooth® est en dérangement.
- = Réduire la distance de connexion Bluetooth® entre les appareils qui sont utilisés.
- = Pas de transfert de son.
- ⦿ = Le volume sur l'appareil de lecture est réglé sur le minimum.
- = Augmenter le volume sur l'appareil de lecture.
- ⦿ = Erreur lors de la commande de l'appareil de communication.
- = Augmenter le volume sur l'appareil de lecture.
- ⦿ = La connexion Bluetooth® est en dérangement.
- = Réduire la distance de connexion Bluetooth® entre les appareils qui sont utilisés.
- = Déconnectez la connexion Bluetooth® et redémarrez-la.
- = Toutes les fonctions ne sont pas disponibles.
- ⦿ = Erreur avec l'appareil de communication.
- = Vérifier si votre appareil de communication peut prendre en charge toutes les fonctions.

Chargeur USB

- = Les appareils USB externes ne peuvent pas être rechargés.
- ⦿ = Raccordements lâches.
- = Vérifiez le raccordement entre la prise allume-cigare et le produit. Vous pouvez utiliser alternativement une autre prise allume-cigare.
- = Assurez-vous que le câble de charge/la prise de l'appareil USB fonctionne correctement.

● **Mise au rebut**

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Produit :

Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

La batterie insérée ne peut pas être extraite pour être mise au rebut. Apportez le produit à un centre de collecte pour vieux appareils électroniques.

● **Déclaration de conformité UE simplifiée**

Par la présente, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclare que le produit Kit mains-libres Bluetooth®, HG05013, correspond aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse web suivante : www.owim.com

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.



Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina 108
Inleiding	Pagina 110
Beoogd gebruik	Pagina 111
Informatie over handelsmerken	Pagina 112
Leveringsomvang	Pagina 113
Onderdelenbeschrijving	Pagina 113
Technische gegevens	Pagina 114
Algemene veiligheidsinstructies	Pagina 116
Veiligheidsaanwijzingen voor de ingebouwde accu	Pagina 122
Voor gebruik	Pagina 123
USB-oplader gebruiken	Pagina 123
Bluetooth®-headset gebruiken	Pagina 126
Verbinding leggen met een Bluetooth®-apparaat . .	Pagina 127
Functies van de toetsen voor muziekweergave . . .	Pagina 130
Functie van de toetsen bij gebruik als headset. . . .	Pagina 131
Oorkussentjes wisselen.	Pagina 133
Schoonmaken	Pagina 133
Opbergen als u het product niet gebruikt	Pagina 134
Verhelpen van problemen	Pagina 135
Afvoer	Pagina 137
Vereenvoudigde EU-Conformiteitsverklaring	Pagina 139
Garantie	Pagina 139

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen gebruikt:



GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.



WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelgroot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.



VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.



OPGELET! Dit symbool met de aanduiding "Opgelet" geeft aan dat er mogelijk gevaar bestaat op materiële schade.



TIP: Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie.



Dit gebodsteken geeft aan dat er passende beschermende handschoenen gedragen moeten worden! Volg de aanwijzingen van deze waarschuwing op om verwondingen aan de handen door voorwerpen of contact met hete of chemische materialen te vermijden.



Dit symbool betekent dat er bij gebruik van het product de hand moet worden gehouden aan de gebruiksaanwijzing.



Gelijkstroom/-spanning



Een waarschuwing met dit symbool geeft aan dat er kans is op beschadiging van het gehoor. Vermijd te hard geluid over een langere periode.



Het E-teken is het Europese conformiteitsteken van de automobiellindustrie en betekent dat de vereiste controles zijn uitgevoerd en dat er een ECE-typegoedkeuring is toegekend.

BLUETOOTH®-HANDSFREESET

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd.

Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Beoogd gebruik**

- Deze USB-oplader met Bluetooth®-headset (hierna aangeduid als "product") is een apparaat behorend bij de informatietechnologie. Het is bestemd voor het opladen en gebruiken van USB-apparaten, die standaard over een USB-aansluiten opgeladen of gebruikt worden. Compatibele aangesloten apparaten worden automatisch door de USB-oplader herkend en voorzien van de passende stroom.
- Het product omvat ook een verwijderbare Bluetooth®-headset. Dat maakt het mogelijk om naar muziek te luisteren of te telefoneren zonder dat u het gekoppelde apparaat hoeft op te pakken.

- Om ermee te kunnen telefoneren moet het apparaat waarmee verbinding wordt gezocht, de Bluetooth®-5.0-standaard ondersteunen.
- Het product is bestemd om te worden gebruikt aangesloten op een sigarettenaanstekercontact.
- Dit product is niet bestemd voor commercieel gebruik. De fabrikant stelt zich niet verantwoordelijk voor schade die ontstaat door gebruik dat anders is dan waarvoor het is bestemd.

● **Informatie over handelsmerken**

- USB is een geregistreerd handelsmerk van USBImplementersForum, Inc.
- Het Bluetooth-woordmerk en de logo's zijn geregistreerde handelsmerken van de Bluetooth SIG Inc.; ieder gebruik van het handelsmerk door de OWIM GmbH & Co. KG gebeurt in het kader van een licentie.
- Het handelsmerk en de merknaam SilverCrest zijn eigendom van de desbetreffende eigenaars.


Alle verdere namen en producten kunnen de handelsmerken of geregisterde handelsmerken van hun desbetreffende eigenaars zijn.

● Leveringsomvang

- 1 x USB-oplader met Bluetooth®-headset
- 1 x Oorkussentjes - groot
- 1 x Oorkussentjes - middelgroot (geïnstalleerd)
- 1 x Oorkussentjes - klein
- 1 x Gebruiksaanwijzing
- 1 x Startgids

● Onderdelenbeschrijving

(zie uitvouwblad)

- 1 Oplaadcontacten
- 2 Microfoon
- 3 LED/ (multifunctionele toets)
- 4 Bluetooth®-headset
- 5 Oorkussentjes- middelgroot
- 6 Oplaadpennen (voor de Bluetooth®-headset)
- 7 USB-poort (5 V \equiv 2,1 A)
- 8 USB-poort (5 V \equiv 1 A)
- 9 USB-oplader
- 10 Minipool USB-oplader

- 11 Pluspool USB-oplader
- 12 Oorkussentjes - groot
- 13 Oorkussentjes - klein

● Technische gegevens

Bluetooth®-headset

Ingang:	5 V \equiv Gelijkspanning via de oplaadcontacten 1 van de oplaadpennen 6 van de USB-oplader
Ingebouwde accu:	3,7 V herlaadbare Lithium-ion accu, 60 mAh
Oplaadtijd:	ca. 1,5 uur
Gebruiksduur (muziek en telefoon):	ca. 2 uur (bij gemiddelde geluidsterkte)
Communicatiestandaard:	Bluetooth® 5.0
Profielondersteuning:	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Radiografisch bereik:	ca. 5 m
Afmetingen:	ca. 24 x 20 x 20 mm
Gewicht:	ca. 5 g

Gebruikstemperatuur:	5 tot 35 °C
Luchtvochtigheid (niet condenserend):	10 tot 70 %
Opbergtemperatuur:	0 tot 40 °C
Frequentieband:	2402 tot 2480 MHz
Max. uitgezonden vermogen:	<20 mW

USB-oplader


Ingang:	12 - 24 V \equiv 1,5 A
Uitgang:	
USB-poort 7 :	5 V \equiv 2,1 A
USB-poort 8 :	5 V \equiv 1 A
Max. uitgangsstroom (totaal):	3,1 A
Afmetingen:	ca. 73 x 40 x 20 mm
Gewicht:	ca. 33 g
Gebruikstemperatuur:	5 tot 35 °C
Luchtvochtigheid (niet condenserend):	10 tot 70 %
Opbergtemperatuur:	0 tot 40 °C

De specificatie en het ontwerp kunnen zonder aankondiging veranderd worden.

● Algemene veiligheidsinstructies

Zorg ervoor dat u, voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, vertrouwd bent met alle veiligheidsaanwijzingen! Laat het product, als u dat aan een derde doorgeeft, vergezeld gaan van alle documenten!

 **GEVAAR! LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLLEN VOOR (KLEINE) KINDEREN!**

 **GEVAAR! Risico op verstikking!** Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat gevaar voor verstikking door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten de gevaren vaak. Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.

- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien. Kinderen mogen niet met het product spelen. Schoonmaken en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij dat onder toezicht gebeurt. Dit product is geen speelgoed.



OPGELET! GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE

- Dit product bevat kleine onderdelen die door de gebruiker onderhouden kunnen worden. De accu kan niet worden verwisseld.
- Houd het product uit de buurt van vocht, druppelend en opspattend water!

- Plaats geen brandende kaarsen of ander open vuur op of naast het product.
- Controleer het product vóór ieder gebruik! Als u ontdekt dat het product of de oplaadkabel beschadigd zijn, gebruik het product dan niet meer!
- Als u rook, ongewone geluiden of rare geuren constateert: Trek het product uit de sigarettenaanstekercontact en ontkoppel alle USB-verbindingen.
- Na plotselinge temperatuurveranderingen kan er zich condens in het product vormen. Gebruik het product in dergelijke gevallen een aantal uur niet om het zich te laten acclimatiseren voordat u het weer gebruikt om zo kortsluiting te vermijden!
- Gebruik het product niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren of andere apparaten die hitte afgeven!

- Gooi het product niet in het vuur en stel het niet bloot aan hoge temperaturen.



WAARSCHUWING! Open het product nooit! In het product zitten geen onderdelen die onderhoud nodig hebben.



WAARSCHUWING - Radio-interface

Zet het product in vliegtuigen, ziekenhuizen, bedrijfsruimtes of in de buurt van medisch-elektronische systemen uit. De verstuurde radiosignalen kunnen de functionaliteit van gevoelige elektronische apparaten beïnvloeden.

Houd het product op minstens 20 cm afstand van pacemakers of geïmplanteerde cardioverter-defibrilatoren omdat de functionaliteit van pacemakers door de elektromagnetische straling negatief kan worden beïnvloed. De verzonden radiogolven kunnen interfereren met hoortoestellen.

Plaats het product, als de radio-installatie is ingeschakeld, niet in de buurt van ontvlambare gassen of in ruimten waar een potentieel ontploffingsgevaar bestaat (bijv. lakkerijen) omdat de uitgezonden radiogolven explosies of brand kunnen veroorzaken. Het bereik van de radiogolven hangt af van de omgevingsomstandigheden.

In geval van draadloze gegevensoverdracht kan de ontvangst van die gegevens door daartoe niet bevoegde derde partijen niet worden uitgesloten.

OWIM GmbH & Co KG is niet verantwoordelijk voor interferentie met radio- of TV-apparaten die door ongeautoriseerde veranderingen aan het product worden veroorzaakt.

Verder aanvaardt OWIM GmbH & Co KG geen enkele verantwoordelijkheid voor het vervangen of verwisselen van kabels en producten die niet door OWIM worden geleverd.

De gebruiker van het product is verantwoordelijk voor het elimineren van interferentie die door dergelijke ongeautoriseerde veranderingen van het product worden veroorzaakt evenals voor de vervanging van dergelijke producten.



Een veiligheidsaanwijzing met dit symbool dient om er de aandacht op te vestigen dat te hoge geluidsdruk of te hoge geluidsterktes van hoofd- of oortelefoons tot gehoorschade kan leiden! Pas de geluidsterkte altijd zo aan dat deze prettig is en niet te luid. Als u gedurende bij langdurig gebruik van een hoofdtelefoon een hoge geluidsterkte hebt ingesteld, kan dit leiden tot beschadiging van het gehoor van de gebruiker.

- ① **TIP:** Gebruik om storingen te vermijden alleen USB-kabels met een maximale lengte van 3 meter.



Veiligheidsaanwijzingen voor de ingebouwde accu

- Open het product daarom nooit. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door vakkundig personeel.



VOORZICHTIG! ONTPLOFFINGSGEVAAR! Gooi het product niet in het vuur.

- Vermijd dat extreme omstandigheden zoals bijvoorbeeld verwarmingselementen / direct zonlicht en temperaturen, op de accu kunnen inwerken.



Als accu's gelect hebben, vermijd dan dat de chemicaliën in contact komen met huid, ogen en slijmvliezen! Spoel dan die plaatsen direct met schoon water af en neem contact op met een arts!

- Dek het product niet af als het gebruikt of opgeladen wordt. Anders kan het product oververhit raken.

- In dit product zit een accu. Deze kan bij onjuist gebruik vuur, ontploffingen of lekken van gevaarlijke stoffen veroorzaken.

● Voor gebruik

- Pak alle onderdelen uit en verwijder het verpakkingsmateriaal volledig.
- Controleer voor gebruik of de levering compleet en onbeschadigd is!
- Als u beschadigingen vaststelt of ontdekt dat er onderdelen ontbreken, neem dan contact op met de handelaar bij wie u dit product gekocht hebt.

● USB-oplader gebruiken

- Verbind het product met een correct geïnstalleerd sigarettenaanstekercontact. De minpool **10** en de pluspool **11** van de USB-oplader moeten stevig in het sigarettenaanstekercontact gestoken zijn.

- Steek de USB-stekker van het apparaat dat moet worden opgeladen, in de
 - USB-poort (5 V \equiv 2,1 A) **7** of de
 - USB-poort (5 V \equiv 1 A) **8**.

De optimale laadstroom voor het aangesloten apparaat wordt automatisch gekozen.

- Als het opladen beëindigd is: Trek de USB-stekker van uw apparaat uit het product.
- Trek het product uit het sigarettenaanstekercontact.



OPGELET! Oververhittingsgevaar! Sluit alleen externe apparaten aan het product aan die niet meer dan de maximale uitgangsstroom van de gebruikte USB-poort nodig hebben (2,1 A resp. 1 A).

-  **OPGELET!** Als u het product bij maximale belasting gebruikt, kan het heet worden. Dit is normaal omdat het product in deze toestand meer stroom verbruikt en dus meer warmte genereert.
-  **OPGELET!** U kunt de motor van het voertuig starten of uitzetten als u het product gebruikt. Let erop dat de accu van het voertuig mogelijk uitgeput is omdat het product, ook als het motor is uitgezet, stroom verbruikt. Koppel het product compleet los van de stroomvoorziening als u geen externe apparaten hoeft op te laden.
-  **OPGELET!** Schakel de ontsteking tijdens het opladen niet aan of uit omdat dat tot spanningswisselingen of -pieken kan leiden.

● **Bluetooth®-headset gebruiken**



- De accu moet voor het eerste gebruik opgeladen zijn.
- De accu van de headset is leeg: De rode LED **3** knippert en U hoort een geluidssignaal. De accu moet nu zo snel mogelijk worden opgeladen.
- Verbind het product met een correct geïnstalleerd sigarettenaanstekercontact.
- Lijn de oplaadcontacten van de headset **1** precies uit met de oplaadpennen **6** van de USB-oplader. Steek de headset volledig in het steekcontact van de USB-oplader.

ⓘ TIPS:

- De rode LED **3** brandt tijdens het opladen. Zodra de accu volledig is opgeladen, dooft de LED.
- De oplaadpennen van de USB-oplader dienen uitsluitend voor het opladen van de Bluetooth®-headset.

- Voor een ander gebruik dan hier genoemd zijn ze niet bestemd.

● **Verbinding leggen met een Bluetooth®-apparaat**

- Aanzetten: Houd  **3** ca. 2 seconden lang ingedrukt. De witte LED **3** knippert en U hoort een geluidssignaal.
- Plaats de headset in de buurt van een aangezet communicatieapparaat (bijv. een smartphone of computer).
- Verbinden met een nieuw Bluetooth®-apparaat:
 - Zet het product uit.
 - Houd  **3** ca. 4 seconden lang ingedrukt tot de LED **3** rood/wit knippert en er een geluid te horen is. Dit geeft aan dat de headset zich in de koppelingsmodus bevindt. De koppelingsmodus blijft 5 minuten lang actief.

De headset schakelt zichzelf uit als er binnen deze tijd geen Bluetooth®-apparaat gevonden wordt om contact mee te maken.

- Verbind nu uw communicatieapparaat (smartphone of computer) via Bluetooth® met de headset (raadpleeg de handleiding van uw communicatieapparaat).
- Kies uit de lijst van de door uw communicatieapparaat herkende apparaten de aanduiding **SBF 2 A1**.

- Na het met succes leggen van de verbinding: De witte LED **3** knippert om de 3 seconden 2 x kort.

i TIPS:





- Uw communicatieapparaat moet de Bluetooth®-standaard 5.0 ondersteunen om van alle hier genoemde functies gebruik te kunnen maken.

- Als u zich met een aangeschakelde headset binnen het bereik van het verbonden apparaat bevindt: Er wordt automatisch een Bluetooth®-verbinding gemaakt.
- Mogelijkerwijs moet u toestemming verlenen voor een verbinding met het communicatieapparaat (raadpleeg de handleiding van uw communicatieapparaat).
- Als u buiten het bereik van uw communicatieapparaat met uw headset komt: De witte LED knippert 1 x om de 2 seconden. Als de verbinding niet binnen 10 minuten hersteld wordt, schakelt de headset zichzelf uit.
- Headset handmatig uitzetten: Houd  **3** ca. 2 seconden lang ingedrukt tot er een geluid te horen is en de LED **3** dooft.

● **Functies van de toetsen voor muziekweergave**

- Start een afspeellijst op uw weergaveapparaat
- Zet de geluidssterkte eerst op minimaal. Zet de headset op en stel een voor u prettige geluidssterkte in.




U kunt de geluidssterkte van de headset alleen regelen met behulp van het weergaveapparaat.

- Gebruik  **3** om het product te bedienen:
 - Headset aan-/uitschakelen:
 ca. 2 seconden lang ingedrukt houden.
 - Headset in de pairingmodus zetten:
 ca. 4 seconden lang ingedrukt houden.
 - Muziekweergave starten/beëindigen:
 kort indrukken.

● **Functie van de toetsen bij gebruik als headset**

U kunt met de headset ook telefoongesprekken voeren als u een communicatieapparaat gebruikt dat deze functies ondersteunt.


- Indien uw communicatieapparaat de Bluetooth®-standaard 5.0 ondersteunt, kunt u beschikken over de volgende functies:

Functie	Actie
Telefonische oproep accepteren/ beëindigen.	 3 kort indrukken.
Telefonische oproep niet accepteren.	 3 ca. 2 seconden lang ingedrukt houden.
Keuzeherhaling.	 3 2 x kort drukken.

Funcctie

Actie

Binnenkomende telefonische oproep niet accepteren en het gesprek van dat moment voortzetten. *

 **3** ca. 2 seconden lang ingedrukt houden.

Tussen twee telefoongesprekken wisselen. *

 **3** kort indrukken.

- * Om deze functies te kunnen gebruiken moeten ze door uw aanbieder van telefonische diensten ondersteund worden.

TIPS:

- Bij een binnenkomende telefonische oproep knippert de witte LED **3** even.
- De gerinkel en de stem van de beller worden door de headset weergegeven.
- De muziekweergave wordt automatisch aangehouden als het telefoongesprek van start gaat.
- De microfoon **2** neemt uw stem op.

- De muziek wordt voortgezet nadat het telefoongesprek is beëindigd.
- Beschikbaarheid van alle beschreven functies kan niet worden gegarandeerd. Deze hangen af van het gebruikte mobiele apparaat en de firmware daarvan.

● **Oorkussentjes wisselen**

(zie uitvouwblad)

- Verwijder de middelgrote oorkussentjes **5** van de Bluetooth®-headset **4** (Afb. B).
- Kies de kleine of de grote oorkussentjes **13**/**12** en druk ze op de Bluetooth®-headset **4** (Afb. C).

● **Schoonmaken**

- Ontkoppel alle stekkers/zet het product uit voordat u het schoon gaat maken!
- Zorg ervoor dat tijdens het reinigen geen vocht in het product binnendringt om beschadiging ervan en de daaruit voortvloeiende reparaties te vermijden.

- De oorkussentjes **5**/**12**/**13** kunnen onder de kraan schoongemaakt worden. Droog de oorkussentjes volledig voor u ze weer in het product terugplaatst.
- Reinig het product alleen met een enigszins vochtig doekje en een mild schoonmaakmiddel!

● **Opbergen als u het product niet gebruikt**

- Berg het product op in een droge omgeving zodat geen stof kan binnendringen en het niet blootgesteld wordt aan direct zonlicht.
- Om beschadiging van de accu door langdurige opbergen te voorkomen, moet de accu af en toe opgeladen worden.

● Verhelpen van problemen

Bluetooth®-headset

● = Fout

⊙ = Mogelijke oorzaak

○ = Oplossing

● = Werkt niet

⊙ = De accu is leeg.

○ = Accu opladen

(zie „Bluetooth®-headset gebruiken“).

● = Geen Bluetooth®-verbinding

⊙ = Fout bij het bedienen van de headset.

○ = Headset uit- en dan weer aanzetten.

⊙ = Fout bij het communicatieapparaat.

○ = De headset van het product loskoppelen en opnieuw verbinden.

○ = Nagaan of andere apparaten die de Bluetooth®-standaard 5.0 gebruiken, kunnen werken met de communicatieapparaten.

- ⦿ = De Bluetooth®-verbinding is gestoord.
- = Verklein de afstand tussen de apparaten die deel uitmaken van de Bluetooth®-verbinding.
- = Geen geluidsoverdracht.
- ⦿ = De geluidssterkte van het afspeelapparaat is ingesteld op minimaal.
- = De geluidssterkte van het afspeelapparaat verhogen.
- ⦿ = Fout bij het bedienen van het communicatieapparaat.
- = De geluidssterkte van het afspeelapparaat verhogen.
- ⦿ = De Bluetooth®-verbinding is gestoord.
- = Verklein de afstand tussen de apparaten die deel uitmaken van de Bluetooth®-verbinding.
- = Verbreek de Bluetooth®-verbinding en leg deze opnieuw.
- = Niet alle functies zijn beschikbaar.
- ⦿ = Fout in het communicatieapparaat.
- = Ga na of uw Bluetooth-apparaat alle functies kan ondersteunen.

USB-oplader

- = Externe USB-apparaten kunnen niet opgeladen worden.
- ⊙ = Losse verbindingen.
- = Controleer de verbinding tussen sigarettenaanstekercontact en het product. U kunt ook een ander sigarettenaanstekercontact gebruiken.
- = Zorg ervoor dat de oplaadkabel/de bus van het USB-apparaat op juiste wijze functioneert.

● **Afvoer**

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Product:

Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.

Het product kan worden gerecycled, is onderhevig aan een uitgebreide fabrikant-verantwoordelijkheid en wordt afzonderlijk ingezameld.

De ingebouwde accu kan niet voor afvoer uitgebouwd worden. Geef het product compleet aan een inzamelpunt voor oude elektronica af.

● Vereenvoudigde EU-Conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, DUITSLAND, dat het product Bluetooth®-handsfreeset, HG05013, voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EU en 2011/65/EU.

De volledige tekst van de EU-Conformiteitsverklaring is op het volgende internetadres beschikbaar:
www.owim.com

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.



Używane ostrzeżenia i symbole	Strona 142
Wstęp	Strona 144
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 145
Informacje o znakach towarowych	Strona 146
Zakres dostawy	Strona 147
Opis części	Strona 147
Dane techniczne	Strona 148
Ogólne informacje o bezpieczeństwie	Strona 150
Instrukcje bezpieczeństwa dla wbudowanych akumulatorów	Strona 156
Przygotowanie produktu do użycia	Strona 157
Używanie ładowarki USB	Strona 157
Używanie zestawu słuchawkowego	
Bluetooth®	Strona 160
Połączenie z urządzeniem Bluetooth®	Strona 161
Funkcje przycisku związane z odtwarzaniem muzyki	Strona 164
Funkcje przycisku w przypadku używania urządzenia jako zestawu głośnomówiącego	Strona 165
Wymiana nasadek	Strona 167
Czyszczenie	Strona 167
Przechowywanie, gdy nie jest w użyciu	Strona 168
Usuwanie usterek	Strona 169
Utylizacja	Strona 171
Uproszczona deklaracja zgodności UE	Strona 173
Gwarancja	Strona 173

Używane ostrzeżenia i symbole

W tej instrukcji stosowane są poniższe ostrzeżenia:



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.



OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.



OSTROŻNIE! Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.



UWAGA! Ten symbol ze słowem ostrzegawczym „Uwaga” wskazuje na możliwość uszkodzenia mienia.



RADA: Ten symbol ze słowem „Rada” zawiera dalsze użyteczne informacje.



Ten symbol oznacza obowiązek noszenia odpowiednich rękawic ochronnych! Postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć obrażeń rąk spowodowanych przez przedmioty lub kontakt z gorącymi materiałami lub chemikaliami.



Ten symbol oznacza, że podczas użytkowania produktu należy przestrzegać instrukcji obsługi.



Prąd stały / Napięcie stałe



Ostrzeżenie tym symbolem oznacza możliwość uszkodzenia słuchu. Unikać słuchania przez dłuższy czas ze zbyt dużą głośnością.



Znak E jest europejskim znakiem zgodności przemysłu motoryzacyjnego i stwierdza, że przeprowadzono wymagane testy i udzielono homologacji typu ECE.

ZESTAW SŁUCHAWKOWY **BLUETOOTH®**

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa.

Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● **Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**

- Ta ładowarka USB z zestawem głośnomówiącym Bluetooth® (zwana dalej „produktem”) jest urządzeniem informatycznym. Jest przeznaczona do ładowania i obsługi urządzeń USB, ładowanych lub zasilanych domyślnie przez port USB. Po podłączeniu, kompatybilne urządzenia są automatycznie wykrywane i zasilane odpowiednim prądem z ładowarki USB.
- Produkt zawiera również odłączany zestaw słuchawkowy Bluetooth®. Umożliwia to słuchanie muzyki lub wykonywanie połączeń telefonicznych bez konieczności dotykania podłączonego urządzenia.

- W celu nawiązywania połączeń, podłączone urządzenie musi obsługiwać standard Bluetooth® 5.0.
- Produkt jest przeznaczony do użytku z gniazdem zapalniczki samochodowej.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane innym użytkowaniem niż zamierzone.

● Informacje o znakach towarowych

- USB to zastrzeżony znak towarowy firmy USB Implementers Forum, Inc.
- Znak słowny i logo Bluetooth są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG Inc. Jakiegokolwiek wykorzystanie znaków towarowych przez OWIM GmbH wymaga posiadania licencji.
- Znak towarowy i nazwa marki SilverCrest są własnością odpowiednich właścicieli.


Wszystkie inne nazwy i produkty są znakami towarowymi oraz zarejestrowanymi znakami towarowymi ich właścicieli.

● Zakres dostawy

- 1 x Zestaw słuchawkowy Bluetooth®
- 1 x Nasadka – duża
- 1 x Nasadka – średniej wielkości (założona fabrycznie)
- 1 x Nasadka – mała
- 1 x Instrukcja obsługi
- 1 x Skrócona instrukcja obsługi

● Opis części

(patrz strona rozkładana)

- 1 Styki ładowania
- 2 Mikrofon
- 3 LED/ (przycisk wielofunkcyjny)
- 4 Zestaw słuchawkowy Bluetooth®
- 5 Nasadka – średniej wielkości
- 6 Styki ładowania (dla zestawu słuchawkowego Bluetooth®)
- 7 Port USB (5 V \equiv 2,1 A)
- 8 Port USB (5 V \equiv 1 A)
- 9 Ładowarka USB
- 10 Styk minusowy ładowarki USB

11 Styk plusowy ładowarki USB

12 Nasadka - duża

13 Nasadka - mała

● Dane techniczne

Zestaw słuchawkowy Bluetooth®

Wejście: 5 V $\overline{=}$ Prąd stały poprzez styki ładowania 1 ze styków ładowania 6 ładowarki USB

Wbudowany akumulator: Akumulator litowo-jonowy 3,7 V; 60 mAh

Czas ładowania: ok. 1,5 godziny

Czas działania (muzyka i telefon): ok. 2 godziny (średnia głośność)

Standard bezprzewodowy: Bluetooth® 5.0

Obsługiwane profile: A2DP, AVRCP, HSP, HFP

Zasięg: ok. 5 m

Wymiary: ok. 24 x 20 x 20 mm

Masa: ok. 5 g

Temperatura robocza:	5 do 35 °C
Wilgotność (bez kondensacji):	10 do 70 %
Temperatura przechowywania:	0 do 40 °C
Pasma przenoszenia:	2402 do 2480 MHz
Maks. moc transmisji:	<20 mW


Ładowarka USB


Wejście:	12 - 24 V \equiv 1,5 A
Wyjście:	
Port USB 7 :	5 V \equiv 2,1 A
Port USB 8 :	5 V \equiv 1 A
Łączny maks. prąd wyjściowy:	3,1 A
Wymiary:	ok. 73 x 40 x 20 mm
Masa:	ok. 33 g
Temperatura robocza:	5 do 35 °C
Wilgotność (bez kondensacji):	10 do 70 %
Temperatura przechowywania:	0 do 40 °C

Specyfikacja i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

● Ogólne informacje o bezpieczeństwie

Przed pierwszym użyciem produktu zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami obsługi i bezpieczeństwa! W przypadku przekazania produktu osobom trzecim należy dołączyć do niego pełną dokumentację!

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO! ZAGROŻENIE ŻYCIA I NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKU DLA MAŁYCH DZIECI I NIEMOWLĄT!**

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**
Niebezpieczeństwo uduszenia! Nigdy nie pozostawiać małych dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Istnieje ryzyko uduszenia materiałami pakunkowymi. Dzieci często lekceważą zagrożenia. Opakowanie nie jest zabawką.

- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/ lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia urządzenia i rozumieją zagrożenia wynikające z jego stosowania. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci pozostawione bez nadzoru. Produkt nie jest zabawką.





UWAGA! RYZYKO USZKODZENIA MIENIA

- Ten produkt nie zawiera żadnych części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Akumulatorka nie można wymienić.
- Trzymaj produkt z dala od wilgoci oraz kapiącej i pryskającej wody!

- W pobliżu produktu ani na nim nie umieszczać płonących świec lub innych źródeł otwartego ognia.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt! W przypadku wykrycia uszkodzenia, zaprzestać używania produktu!
- W przypadku zauważenia dymu, niezwykłych dźwięków lub zapachów: Wyciągnąć produkt z gniazda zapalniczki i odłączyć wszystkie urządzenia USB.
- Po nagłych zmianach temperatury w produkcie może tworzyć się kondensacja. W takich przypadkach przed ponownym użyciem pozostawić urządzenie na kilka godzin w celu aklimatyzacji i uniknięcia zwarcia!
- Nie należy używać produktu w pobliżu źródeł ciepła, np. grzejników lub innych urządzeń wydzielających ciepło!

- Nie wrzucać urządzenia do ognia, ani nie narażać na działanie wysokich temperatur.

 **OSTRZEŻENIE! Nigdy nie otwierać produktu!** Nie zawiera żadnych elementów wewnętrznych wymagających konserwacji.

 **OSTRZEŻENIE** - Interfejs radiowy
Wyłączać produkt w samolotach, szpitalach, salach operacyjnych lub w pobliżu elektronicznych systemów medycznych. Przesyłane sygnały radiowe mogą wpływać na funkcjonowanie wrażliwego sprzętu elektronicznego.
Przechowywać produkt w odległości co najmniej 20 cm od rozruszników serca lub wszczepionych defibrylatorów kardiowerterów, ponieważ promieniowanie elektromagnetyczne może wpływać na działanie stymulatora. Emitowane fale radiowe mogą powodować zakłócenia aparatów słuchowych.

Nie umieszczać produktu w pobliżu łatwopalnych gazów lub w miejscach zagrożonych wybuchem (takich jak lakiernie), gdy elementy radiowe są włączone, ponieważ emitowane fale radiowe mogą spowodować wybuch lub pożar. Zasięg fal radiowych zależy od warunków otoczenia. W przypadku bezprzewodowego przesyłania danych nie można wykluczyć nieupoważnionego dostępu przez osoby trzecie.

Firma OWIM GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności za zakłócenia działania urządzeń radiowych i telewizyjnych, które są spowodowane nieuprawnioną ingerencją w produkt.

Ponadto firma OWIM GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności za straty wynikłe z używania lub wymiany kabli i produktów, które nie są dystrybuowane przez firmę OWIM.

Za eliminację zakłóceń spowodowanych przez nieautoryzowaną modyfikację produktu oraz za wymianę takiego produktu odpowiedzialny jest użytkownik.



Uwaga o bezpieczeństwie z tym symbolem powinna być ostrzeżeniem, że zbyt wysokie ciśnienie akustyczne lub zbyt duża głośność w słuchawkach może prowadzić do utraty słuchu! Głośność zawsze należy ustawiać na wygodnym, niezbyt wysokim poziomie. Używanie przez dłuższy czas słuchawek z ustawionym zbyt dużym poziomem głośności może spowodować uszkodzenie słuchu słuchacza.

- ① **RADA:** Używać tylko kabli USB o maksymalnej długości 3 metrów, aby uniknąć zakłóceń.



Instrukcje bezpieczeństwa dla wbudowanych akumulatorów

- Nigdy nie otwierać produktu. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.



OSTROŻNIE! RYZYKO EKSPLOZJI! Nie wrzucać produktu do ognia.

- Unikać ekstremalnych warunków otoczenia oraz temperatur, które mogłyby mieć wpływ na akumulatorki, np. grzejników lub bezpośredniego światła słonecznego.



W przypadku wycieku unikać kontaktu chemikaliów ze skórą, oczami i błonami śluzowymi! Miejsca kontaktu natychmiast przepłukać czystą wodą i skonsultować się z lekarzem!

- Nigdy nie przykrywać produktu podczas pracy lub ładowania. W przeciwnym razie produkt może ulec przegrzaniu.

- Ten produkt zawiera wbudowany akumulator. Niewłaściwe używanie może doprowadzić do pożaru, eksplozji lub wycieku niebezpiecznych substancji.

● **Przygotowanie produktu do użycia**

- Wszystkie elementy należy rozpakować, a opakowania muszą być całkowicie usunięte.
- Przed użyciem sprawdzić, czy zawartość opakowania jest kompletna i nieuszkodzona!
- W przypadku zauważenia jakiegokolwiek uszkodzenia lub braku części należy skontaktować się ze sprzedawcą produktu.

● **Używanie ładowarki USB**

- Podłączyć produkt do prawidłowo zainstalowanego gniazda zapalniczki. Styk minusowy **10** i plusowy **11** ładowarki USB muszą być starannie podłączone do gniazda zapalniczki.


- Przeznaczoną do ładowania wtyczkę urządzenia USB podłączyć do
 - Portu USB (5 V \equiv 2,1 A) **7** lub
 - Portu USB (5 V \equiv 1 A) **8**.


Dla podłączonego urządzenia optymalny prąd ładowania jest ustawiany automatycznie.


- Po zakończeniu ładowania: Odtłączyć wtyczkę urządzenia USB od produktu.
- Wyjąć produkt z gniazda zapalniczki.



UWAGA! Ryzyko przegrzania! Do urządzenia należy podłączać tylko urządzenia zewnętrzne, które nie wymagają większego prądu niż maksymalny prąd wyjściowy używanego portu USB (2,1 A lub 1 A).

 **UWAGA!** W przypadku używania produktu przy maksymalnym obciążeniu produkt może się nagrzewać. Jest to normalne, ponieważ produkt zużywa więcej energii w tym stanie i dlatego wytwarza więcej ciepła.

 **UWAGA!** Podczas korzystania z produktu silnik pojazdu może być uruchomiony lub nie. Należy jednak pamiętać, że akumulator pojazdu może się rozładować, ponieważ produkt będzie zużywać energię, nawet gdy silnik będzie wyłączony. Urządzenie należy całkowicie odłączyć od zasilania, jeśli nie jest planowane ładowanie urządzeń zewnętrznych.

 **UWAGA!** Nie włączać ani nie wyłączać zapłonu podczas ładowania, ponieważ może to spowodować wahania lub skoki napięcia.

● Używanie zestawu słuchawkowego Bluetooth®



- Przed pierwszym użyciem należy naładować akumulatory.
- Gdy akumulatory zestawu jest rozładowany: Dioda LED **3** miga kolorem czerwonym i generowany jest sygnał dźwiękowy. Akumulatory należy naładować tak szybko, jak to możliwe.
- Podłączyć produkt do prawidłowo zainstalowanego gniazda zapalniczki.
- Styki ładowania **1** zestawu słuchawkowego należy dokładnie zetknąć ze stykami ładowania **6** ładowarki USB. Zestaw słuchawkowy włożyć całkowicie do gniazda ładowarki USB.

ⓘ RADY:

- Podczas ładowania dioda LED **3** świeci kolorem czerwonym. Dioda LED zgaśnie po całkowitym naładowaniu akumulatora.
- Styki ładowania ładowarki USB są przeznaczone wyłącznie do ładowania zestawu słuchawkowego Bluetooth®.

- Zastosowanie inne niż określone tutaj nie jest przewidziane.

● **Połączenie z urządzeniem Bluetooth®**

- Włączanie: Wcisnąć na ok. 2 sekundy przycisk  **3**. Dioda LED **3** zacznie migać kolorem białym i wygenerowany zostanie sygnał dźwiękowy.
- Zestaw słuchawkowy położyć blisko włączonego urządzenia komunikacyjnego (np. telefonu komórkowego lub komputera).
- Parowanie z nowym urządzeniem Bluetooth®:
 - Wyłączyć produkt.
 - Wcisnąć na ok. 4 sekundy przycisk  **3**, aż dioda LED **3** zacznie migać kolorem białym i czerwonym i wygenerowany zostanie sygnał dźwiękowy. Oznacza to, że zestaw słuchawkowy jest teraz w trybie parowania. Tryb parowania pozostaje aktywny przez 5 minut.


Zestaw słuchawkowy wyłączy się, jeśli w tym czasie żadne urządzenie Bluetooth® nie zostanie wykryte.

- Teraz zestaw słuchawkowy należy połączyć przez system Bluetooth® z urządzeniem komunikacyjnym (telefonem komórkowym lub komputerem) przez Bluetooth® (patrz instrukcja obsługi urządzenia komunikacyjnego).
- Z wykazu urządzeń wykrytych przez urządzenie komunikacyjne należy wybrać opcję **SBF 2 A1**.





■ Po udanym połączeniu: Co 3 sekundy dioda LED **3** miga 2 razy kolorem białym.

i **RADY:**

- Urządzenie komunikacyjne musi obsługiwać standard Bluetooth® 5.0, aby można było korzystać z wszystkich opisanych tutaj funkcji.

- Gdy sparowanego urządzenia komunikacyjne znajdzie się w zasięgu włączonego zestawu słuchawkowego: Połączenie Bluetooth® jest nawiązywane automatycznie.
- Może być konieczne autoryzowanie połączenia z urządzeniem komunikacyjnym (patrz instrukcja obsługi urządzenia komunikacyjnego).
- Gdy urządzenie komunikacyjne znajdzie się poza zasięgiem zestawu słuchawkowego: Co 2 sekundy dioda LED miga 1 raz kolorem białym.
Jeśli połączenie nie zostanie przywrócone w ciągu 10 minut, zestaw słuchawkowy wyłączy się.
- Ręczne wyłączenie zestawu słuchawkowego: Wcisnąć na 2 sekundy przycisk  **3**, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy i zgaśnie dioda LED **3**.




● Funkcje przycisku związane z odtwarzaniem muzyki

- W odtwarzaczu uruchomić wykaz odtwarzania utworów
- Najpierw głośność należy zredukować do minimum. Założyć zestaw słuchawkowy i ustawić komfortową głośność. Głośność w zestawie słuchawkowym można regulować tylko za pomocą urządzenia odtwarzającego.
- Do obsługi produktu używać przycisku  3:
 - Włączanie i wyłączenie zestawu słuchawkowego:
 wcisnąć na ok. 2 sekundy.
 - Włączanie trybu parowania zestawu słuchawkowego:
 wcisnąć na ok. 4 sekundy.
 - Uruchamianie i wstrzymywanie odtwarzania muzyki:
 nacisnąć krótko.

● Funkcje przycisku w przypadku używania urządzenia jako zestawu głośnomówiącego

Za pomocą zestawu słuchawkowego można również obsługiwać połączenia telefoniczne, jeśli urządzenie komunikacyjne obsługuje tę funkcję.


- Jeśli urządzenie komunikacyjne obsługuje standard Bluetooth® 5.0, dostępne są następujące funkcje:

Funkcja	Działanie
Odbieranie lub kończenie połączenia.	Nacisnąć krótko przycisk  3 .
Odrzucanie połączenia.	Wcisnąć na ok. 2 sekundy przycisk  3 .
Ponowne wybieranie.	Nacisnąć krótko 2 razy przycisk  3 .


Funkcja

Działanie

Odrzucanie połączenia
przychodzącego
i utrzymywanie
połączenia
bieżącego. *

Wcisnąć na
ok. 2 sekundy przycisk
 **3**.

Przełączanie dwóch
połączeń. *

Nacisnąć krótko przycisk
 **3**.

* Funkcje te muszą być obsługiwane przez operatora sieci komórkowej, aby można było z nich korzystać.

RADY:

- Po nadejściu połączenia dioda LED **3** miga kolorem białym.
- Dźwięk dzwonka i głos rozmówcy są odtwarzane przez zestaw słuchawkowy.
- Odtwarzanie muzyki zatrzymuje się automatycznie po nadejściu połączenia.
- Mikrofon **2** przechwytuje głos użytkownika.
- Odtwarzanie muzyka jest wznawiane po zakończeniu połączenia.

- Dostępność wszystkich opisanych funkcji nie jest gwarantowana. Zależą one od używanego urządzenia mobilnego i jego oprogramowania układowego.

● **Wymiana nasadek**

(patrz strona rozkładana)

- Nasadkę średniej wielkości **5** zdjąć z zestawu słuchawkowego Bluetooth® **4** (rys. B).
- Wybrać małą **13** lub dużą nasadkę **12** i wcisnąć na zestaw słuchawkowy Bluetooth® **4** (rys. C).

● **Czyszczenie**

- Przed czyszczeniem odłączyć lub wyłączyć produkt i usunąć wszystkie złącza!
- Upewnić się, że wilgoć nie przedostaje się podczas czyszczenia, aby uniknąć uszkodzenia produktu i wykonania wtedy niezbędnej naprawy.

- Nasadki na uszy **5**, **12** i **13** można myć pod bieżącą wodą. Przed ponownym nałożeniem nasadek na produkt należy je całkowicie wysuszyć.
- Produkt należy czyścić tylko lekko zwilżoną szmatką i łagodnym detergentem!

● **Przechowywanie, gdy nie jest w użyciu**

- Produkt przechowywać w suchym miejscu, aby nie był narażony na kurz lub bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Aby zapobiec uszkodzeniu akumulatora w wyniku długotrwałego przechowywania, należy go regularnie doładowywać.

● Usuwanie usterek

Zestaw słuchawkowy Bluetooth®

● = Błąd

⊙ = Możliwa przyczyna

○ = Rozwiązanie

● = Nie działa

⊙ = Rozładowany akumulator.

○ = Doładować akumulator
(patrz akapit „Używanie zestawu słuchawkowego Bluetooth®”).

● = Brak połączenia Bluetooth®

⊙ = Błędna obsługa zestawu słuchawkowego.

○ = Wyłączyć zestaw słuchawkowy i włączyć ponownie.

⊙ = Błąd urządzenia komunikacyjnego.

○ = Odłącz zestaw słuchawkowy od produktu i podłącz go ponownie.

○ = Sprawdzić, czy inne urządzenia korzystające ze standardu Bluetooth® 5.0 nie współpracują z urządzeniami komunikacyjnymi.

- ⦿ = Błąd połączenia Bluetooth®.
- = Zmniejszyć odległość między urządzeniami połączonymi przez Bluetooth®.
- = Brak dźwięku.
- ⦿ = Głośność odtwarzacza jest ustawiona na minimum.
- = Zwiększyć głośność w odtwarzaczu.
- ⦿ = Błędna obsługa urządzenia komunikacyjnego.
- = Zwiększyć głośność w odtwarzaczu.
- ⦿ = Błąd połączenia Bluetooth®.
- = Zmniejszyć odległość między urządzeniami połączonymi przez Bluetooth®.
- = Wyłączyć funkcję Bluetooth® i włączyć ponownie.
- = Brak możliwości używania wszystkich funkcji.
- ⦿ = Błąd urządzenia komunikacyjnego.
- = Sprawdzić, czy urządzenie komunikacyjne obsługuje wszystkie funkcje.

Ładowarka USB

- = Brak możliwości ładowania zewnętrznych urządzeń USB.
- ⊙ = Luźne połączenia.
- = Sprawdzić połączenie między produktem i gniazdem zapalniczki. Albo spróbować użyć inne gniazdo zapalniczki.
- = Upewnić się, że kabel lub gniazdo ładowania urządzenia USB działa prawidłowo.

● **Utylizacja**

Opakowanie:

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Produkt:

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kotłach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

Ta utylizacja jest bezpłatna.

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.

Produkt nadaje się do recyklingu, podlega poszerzonej odpowiedzialności producenta i jest osobno zbierany.

Wbudowany akumulator nie może być rozmontowywany w celu utylizacji. Produkt należy przekazać w całości w punkcie zbiórki zużytej elektroniki.

● **Uproszczona deklaracja zgodności UE**

Niniejszym firma OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, NIEMCY deklaruje, że produkt Zestaw słuchawkowy Bluetooth®, HG05013, jest zgodny z dyrektywami 2014/53/EU i 2011/65/EU.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

www.owim.com

● **Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przetłączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.



Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana 176
Úvod	Strana 178
Použití ke stanovenému účelu	Strana 179
Upozornění k obchodním značkám	Strana 180
Rozsah dodávky	Strana 181
Popis dílů	Strana 181
Technická data	Strana 182
Všeobecné bezpečnostní pokyny	Strana 184
Bezpečnostní pokyny pro zabudované akumulátory	Strana 190
Před použitím	Strana 191
Použijte USB nabíječku	Strana 191
Použití náhlavní soupravy Bluetooth®	Strana 194
Připojení k zařízení Bluetooth®	Strana 195
Funkce tlačítek při použití pro přehrávání hudby . . .	Strana 198
Funkce tlačítek při používání jako náhlavní soupravy	Strana 199
Výměna náušníků	Strana 201
Čištění	Strana 201
Skladování při nepoužívání	Strana 202
Odstraňování poruch	Strana 203
Zlikvidování	Strana 205
Zjednodušené EU prohlášení o shodě	Strana 207
Záruka	Strana 207

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze se používají následující výstražná upozornění:



NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.



VÝSTRAHA! Tento symbol se signální slovem „Výstraha“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.



OPATRNĚ! Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.



POZOR! Tento symbol se signálním slovem „Pozor“ označuje nebezpečí možného poškození majetku.



POZNÁMKA: Tento symbol se signálním slovem „Poznámka“ poskytuje další užitečné informace.



Toto povinné znamení upozorňuje na nošení ochranných rukavic! Postupujte podle pokynů v tomto varování pro zamezení poranění rukou objekty nebo kontaktu s horkými nebo chemickými látkami!



Tento symbol znamená, že při použití tohoto výrobku je třeba dodržet návod k obsluze.



Stejnoseměrný proud/Stejnoseměrné napětí



Varování tímto symbolem označuje možné poškození sluchu. Vyhýbejte se nadměrné hlasitosti po delší dobu.



Značka E je evropská značka shody pro automobilový průmysl, a uvádí, že byly provedeny nezbytné kontroly a bylo uděleno schválení typu ECE.

BLUETOOTH® HANDSFREE

● **Úvod**

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny.

Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● **Použití ke stanovenému účelu**

- Tato USB nabíječka s náhlavní soupravou Bluetooth® (dále označeno jen „výrobek“), je přístroj informačních technologií.

Je určena k nabíjení a provoz zařízení USB, které jsou standardně nabíjeny nebo provozovány přes USB port. Kompatibilní připojená zařízení jsou automaticky rozpoznána a napájena příslušným proudem z USB nabíječky.

- Výrobek obsahuje také odnímatelnou náhlavní soupravu Bluetooth®. To vám dovolí poslouchat hudbu nebo telefonovat, aniž byste museli mít připojené zařízení v ruce.

- Pro telefonování musí přístroj, který bude připojen, podporovat standard Bluetooth® 5.0.
- Výrobek není vhodný pro provoz ze zásuvky zapalovače cigaret.
- Výrobek není určen pro komerční použití. Výrobce neručí za škody, které bylo způsobeno jiným než k zamýšleným účelem.

● **Upozornění k obchodním značkám**

- USB je registrovaná obchodní značka společnosti USB Implementers Forum Inc.
- Slovní značka a loga Bluetooth jsou registrované ochranné známky společnosti Bluetooth SIG Inc., jakékoli použití ochranné známky společností OWIM GmbH probíhá na základě licence.
- Ochranná známka a značka SilverCrest jsou majetkem příslušných vlastníků.


Všechny ostatní názvy a výrobky mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.

● Rozsah dodávky

- 1 × Bluetooth® handsfree
- 1 × Náušníky - velké
- 1 × Náušníky - střední (předinstalované)
- 1 × Náušníky - malé
- 1 × Návod k obsluze
- 1 × Krátký návod

● Popis dílů

(viz rozkládací stránka)

- 1 Nabíjecí kontakty
- 2 Mikrofon
- 3 LED/ (multifunkční tlačítko)
- 4 Náhlavní souprava Bluetooth®
- 5 Náušníky - střední
- 6 Nabíjecí kolíky (pro náhlavní soupravu Bluetooth®)
- 7 USB port (5 V \equiv 2,1 A)
- 8 USB port (5 V \equiv 1 A)
- 9 USB nabíječka
- 10 Záporné póly nabíječky USB


11 Kladný pól nabíječky USB

12 Náušníky - velké

13 Náušníky - malé

● Technická data

Náhlavní souprava Bluetooth®

Vstup:	5 V  Stejnoseměrné napětí přes nabíjecí kontakty 1 z nabíjecích kolíků 6 USB nabíječky
Vestavěný akumulátor:	3,7 V dobíjecí lithium-iontový akumulátor, 60 mAh
Doba nabíjení:	přibližně 1,5 hodiny
Provozní doba (hudba a telefon):	cca 2 hodiny (při střední hlasitosti)
Bezdrátový standard:	Bluetooth® 5.0
Podpora profilů:	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Komunikační dosah:	cca 5 m
Rozměry:	cca 24 × 20 × 20 mm
Hmotnost:	cca 5 g

Provozní teplota:	5 až 35 °C
Vlhkost vzduchu (bez kondenzace):	10 až 70 %
Skladovací teplota:	0 až 40 °C
Frekvenční pásmo:	2402 až 2480 MHz
Max. vyzářený výkon:	<20 mW

USB nabíječka

Vstup:	12-24 V \equiv 1,5 A
Výstup:	
Port USB 7 :	5 V \equiv 2,1 A
Port USB 8 :	5 V \equiv 1 A
Maximální výstupní proud (celkem):	3,1 A
Rozměry:	cca 73 × 40 × 20 mm
Hmotnost:	cca 33 g
Provozní teplota:	5 až 35 °C
Vlhkost vzduchu (bez kondenzace):	10 až 70 %
Skladovací teplota:	0 až 40 °C

Technické parametry a design se mohou změnit bez předchozího upozornění.

● Všeobecné bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím výrobku se seznamte se všemi obslužnými a bezpečnostními pokyny! Při předání výrobku třetím osobám předejte rovněž veškeré podklady!

 **NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ SMRTI A NEHOD PRO BATOLATA A DĚTI!**

 **NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zadušení!**

Nikdy nenechejte děti bez dozoru s obalovým materiálem.

Hrozí nebezpečí udušení balicím materiálem. Děti často podcení nebezpečí. Balicí materiál není hračka.

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a chápou z toho vyplývající rizika. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Děti nesmí provádět čištění a údržbu bez dohledu. Tento výrobek není hračka!



POZOR! NEBEZPEČÍ VZNIKU VĚCNÝCH ŠKOD

- Tento výrobek neobsahuje žádné části, které mohou být udržovány uživatelem. Akumulátor není možné vyměnit.
- Výrobek je nutno umístit mimo dosah vlhkosti, kapající a stříkající vody!

- Nestavte hořící svíčky nebo jiné otevřené plameny na výrobek nebo vedle něho.
- Zkontrolujte výrobek před každým použitím! Pokud zjistíte jakékoliv poškození na výrobku, výrobek už nepoužívejte!
- Pokud zjistíte kouř nebo neobvyklé zvuky nebo zápach: Odpojte výrobek ze zásuvky zapalovače cigaret a odstraňte všechna připojení USB.
- Po náhlých změnách teploty, se může ve výrobku tvořit v kondenzovaná voda. Nechte výrobek v takových případech před dalším použitím několik hodin aklimatizovat, abyste zabránili zkratům!
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, např. radiátorů nebo jiných zařízení, která vydávají teplo.

- Neházejte výrobek do ohně a nevystavujte ho vysokým teplotám.



VÝSTRAHA! Nikdy výrobek

neotvírejte! Nemá žádné vnitřní součásti, které vyžadují údržbu.



POZOR – Rádiové rozhraní

Vypínejte výrobek v letadlech, nemocnicích, operačních sálech nebo v blízkosti lékařských přístrojů. Vysílané rádiové signály mohou ovlivnit fungování citlivých elektronických zařízení.

Držte výrobek minimálně 20 cm daleko od kardiostimulátorů nebo implantovaných defibrilátorů, protože fungování kardiostimulátorů může být ovlivněno elektromagnetickým zářením. Vysílané rádiové vlny mohou způsobovat u naslouchátek rušení.

Nedávejte výrobek do prostoru s hořlavými plyny nebo do prostředí s nebezpečím výbuchu (např. lakoven), jsou-li rádiové komponenty zapnuty, protože vysílané rádiové vlny mohou způsobit výbuch nebo požár. Dosah rádiových vln závisí na podmínkách prostředí.

V případě bezdrátového přenosu dat, nelze vyloučit příjem dat neoprávněnými třetími stranami.

OWIM GmbH & Co KG nezodpovídá za rušení na rádiových frekvencích nebo televizorů, které jsou způsobené neoprávněným zásahem do výrobku.

Kromě toho OWIM GmbH & Co KG nepřijímá zodpovědnost za náhradu nebo výměnu kabelů a výrobků, které nejsou prodávané OWIM.

Výhradně uživatel výrobku je zodpovědný za odstranění rušení způsobeného těmito neoprávněnými úpravami výrobku, stejně jako za nahrazení těchto výrobků.



Bezpečnostní upozornění s tímto symbolem upozorňuje, že příliš vysoký akustický tlak nebo příliš velké hlasitosti sluchátek mohou vést k poškození sluchu! Přizpůsobte hlasitost vždy příjemné nepřilíš hlasité úrovni. Pokud jste po delší dobu nastavili příliš vysokou hlasitost při použití sluchátek, může dojít k poškození sluchu posluchače.

- ① **POZNÁMKA:** Používejte pouze kabel USB s maximální délkou 3 metry, aby se zabránilo rušení.



Bezpečnostní pokyny pro zabudované akumulátory

- Nikdy výrobek neotvírejte. Opravy mohou být prováděny pouze kvalifikovaným odborným personálem.



OPATRNĚ! RIZIKO VÝBUCHU!

Neházejte výrobek do ohně.

- Vyhněte se extrémním podmínkám a teplotám, které by mohly mít vliv na akumulátory, např. na radiátorech/přímém slunečním světle.



Pokud jsou akumulátory vyteklé, zabraňte kontaktu kůže, očí a sliznic s chemikáliemi!

Postižené místo pečlivě opláchněte čistou vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc!

- Během provozu nebo nabíjení přístroj ničím nezakrývejte. V opačném případě se výrobek může přehřát.

- Tento výrobek obsahuje akumulátor. To může při nesprávném používání vést k požáru, výbuchu nebo úniku nebezpečných látek.

● **Před použitím**

- Všechny části musí být rozbaleny a obalový materiál musí být zcela odstraněn.
- Před použitím zkontrolujte, zda je obsah balení kompletní a nepoškozený!
- Pokud zjistíte poškození nebo chybějící části, obraťte se na prodejce, který tento výrobek prodal.

● **Použijte USB nabíječku**

- Zastrčte výrobek do správně instalované zásuvky pro zapalovač cigaret. Negativní pól **10** a kladný pól **11** na USB nabíječce musí být pevně spojeny se zásuvkou zapalovače cigaret.


- Spojte konektor USB zařízení, které má být nabíjeno, s
 - USB port (5 V \equiv 2,1 A) **7** nebo
 - USB port (5 V \equiv 1 A) **8**


Automaticky se nastaví optimální nabíjecí proud pro připojené zařízení.

- Po dokončení nabíjení: Z výrobku vytáhněte konektor USB svého přístroje.
- Vytáhněte výrobek ze zásuvky pro zapalovač cigaret.




POZOR! Nebezpečí přehřátí! Připojujte k výrobku pouze externí zařízení, která nevyžadují více než maximální výstupní proud použitého USB portu (2,1 A nebo 1 A).

 **POZOR!** Používáte-li výrobek při maximálním zatížení, výrobek může být horký. To je normální, protože výrobek v tomto stavu spotřebovává více proudu, a proto generuje více tepla.

 **POZOR!** Při používání výrobku můžete zapnout nebo vypnout motor vozidla.

Všimněte si, že se akumulátor vozidla může vyčerpat, protože výrobek spotřebovává energii i oři vypnutém motoru.

Pokud nechcete nabíjet žádná externí zařízení, odpojte výrobek úplně od napájení.

 **POZOR!** Během nabíjení nezapínejte zapalování, protože to může vést k odchytkám nebo špičkám napětí.

● Použití náhlavní soupravy Bluetooth®



- Baterie musí být před prvním použitím nabita.
- Akumulátor náhlavní soupravy je vybitý. LED **3** bliká červeně a zazní akustický signál. Baterie by měla být nyní co nejrychleji nabita.
- Zastrčte výrobek do správně instalované zásuvky pro zapalovač cigaret.
- Srovnejte nabíjecí kontakty na náhlavní soupravě **1** přesně s nabíjecími kolíky **6** USB nabíječky. Vložte náhlavní soupravu zcela do pozice v USB nabíječce.

UPOZORNĚNÍ:

- Během procesu nabíjení LED **3** bliká červeně. LED zhasne, jakmile je akumulátor úplně nabitý.
- Nabíjecí kolíky USB nabíječky slouží výhradně pro nabíjení náhlavní soupravy Bluetooth®.

- Jakékoliv jiné použití než uvedené v tomto dokumentu se nepředpokládá.

● **Připojení k zařízení Bluetooth®**

- Zapnutí: Podržte  **3** stlačené po dobu cca 2 sekund. LED **3** bliká bíle a zazní akustický signál.
- Umístěte náhlavní soupravu do blízkosti zapnutého komunikačního zařízení (např. mobilního telefonu nebo počítače).
- Párování s novým zařízením Bluetooth®:
 - Výrobek vypněte.
 - Podržte  **3** stlačené po dobu cca 4 sekund, dokud LED **3** neblíká červeně a bíle a nezazní akustický signál. To ukazuje, že je náhlavní souprava nyní v režimu párování. Režim párování zůstává aktivní po dobu 5 minut.


Náhlavní souprava se vypne, pokud nejsou během této doby zjištěna žádná zařízení Bluetooth® pro navázání spojení.

- Připojte svoje komunikační zařízení (mobilní telefon nebo počítač) nyní přes Bluetooth® k náhlavní soupravě (viz návod vašeho komunikačního zařízení).
- Zvolte ze seznamu zařízení rozpoznaná vaším komunikačním přístrojem položku **SBF 2 A1**.





- Po úspěšném připojení: LED dioda 3 bliká každé 3 sekundy 2 × krátce bíle.

ⓘ UPOZORNĚNÍ:

- Vaše komunikační zařízení musí podporovat standard Bluetooth® 5.0, aby mohlo využít všechny funkce popsané v tomto dokumentu.

- Pokud se při zapojené náhlavní soupravě nacházíte v dosahu párovaného zařízení: Bluetooth® spojení se vytvoří automaticky.
- Možná musíte připojení ke komunikačnímu přístroji schválit (viz návod svého komunikačního zařízení).
- Když se svou náhlavní soupravou opustíte dosah svého komunikačního zařízení: LED bliká každé 2 sekundy 1 × bíle.
Pokud není spojení obnoveno během 10 minut, náhlavní souprava se vypne.
- Vypnutí náhlavní soupravy ručně: Podržte  **3** stlačené po dobu 2 sekund, dokud nezazní akustický signál a LED **3** nezhasne.




● **Funkce tlačítek při použití pro přehrávání hudby**

- Spusťte seznam skladeb na svém přehrávači.
- Nastavte hlasitost nejdříve na minimum.
Nasadte náhlavní soupravu a nastavte příjemnou hlasitost.
Hlasitost náhlavní soupravy můžete nastavit pouze přes zařízení pro přehrávání.
- Použijte  3 pro obsluhu výrobku:
 - Zapněte/vypněte náhlavní soupravu:
 Podržte stlačené po cca 2 sekundy.
 - Zapněte náhlavní soupravu do párovacího režimu:
 Podržte stlačené po cca 4 sekundy.
 - Zahájení/ukončení přehrávání hudby:
 krátce stisknout.

● Funkce tlačítek při používání jako náhlavní soupravy

S pomocí náhlavní soupravy můžete vést i telefonní hovory, pokud používáte komunikačního přístroje, který podporuje tuto funkci.


- Pokud Váš komunikační přístroj podporuje standard Bluetooth® 5.0, jsou k dispozici následující funkce:

Funkce	Akce
Příjem/ukončení hovoru.	Krátce stisknout  3 .
Odmítnutí hovoru.	 3 podržte stlačené po cca 2 sekundy.
Opakování volby	 3 2 × krátce stisknout.

Funkce

Odmítnout nové volání a přidržet aktuální hovor. *

Akce

 **3** podržte stlačené po cca 2 sekundy.

Přepínání mezi 2 hovory (zprostředkování). *

Krátce stisknout  **3**.

- * Tyto funkce musí být podporovány vaším poskytovatelem bezdrátových služeb, aby mohly být využity.

UPOZORNĚNÍ:

- Při příchozím hovoru blikne LED **3** krátce bíle.
- Vyzváněcí tón a hlas volajícího jsou reprodukovány přes náhlavní soupravu.
- Přehrávání hudby se při příchozím hovoru automaticky pozastaví.
- Mikrofon **2** snímá Váš hlas.
- Hudba po ukončení hovoru pokračuje.

- Dostupnost všech popsaných funkcí nelze zaručit. Ty jsou závislé na použitém mobilním zařízení a jeho firmwaru.

● **Výměna náušníků**

(viz rozkládací stránka)

- Odstraňte středně velké náušníky **5** z náhlavní soupravy Bluetooth® **4** (Obr. B).
- Zvolte malé nebo velké náušníky **13/12** a stiskněte je na náhlavní soupravu Bluetooth® **4** (Obr. C).

● **Čištění**

- Před čištěním zařízení oddělte/vypněte a odstraňte všechny zásuvky!
- Zajistěte, aby během čištění nepronikla žádná vlhkost, aby nedošlo k poškození výrobku a zabránit tak potřebné opravě.

- Náušníky 5/12/13 mohou být čištěny pod tekoucí vodou. Před opětovným použitím do výrobku ušní polštářky úplně vysušte.
- Čistěte výrobek měkkou, navlhčenou utěrkou a jemným čisticím prostředkem!

● **Skladování při nepoužívání**

- Skladujte výrobek v suchém prostředí, aby nebyl vystaven prachu a přímému slunečnímu záření.
- Aby nedošlo k poškození akumulátoru při delším skladování musí být akumulátor pravidelně dobíjen.

● Odstraňování poruch

Náhlavní souprava Bluetooth®

● = Chyba

⊙ = Možná příčina

○ = Opatření

● = Žádná funkce

⊙ = Akumulátor je vybitý.

○ = Nabití baterie

(viz „Používání náhlavní soupravy Bluetooth®“).

● = Žádné Bluetooth® připojení

⊙ = Chyba při obsluze náhlavní soupravy.

○ = Náhlavní soupravu vypněte a znovu zapněte.

⊙ = Chyba na komunikačním zařízení.

○ = Náhlavní soupravu Bluetooth® oddělte od výrobku a znovu připojte.

○ = Zkontrolujte, zda ostatní zařízení, která pracují se standardem Bluetooth® 5.0, mohou pracovat s komunikačními zařízeními.

- ⦿ = Připojení Bluetooth® je rušeno.
- = Zmenšete vzdálenost mezi zařízeními, která se podílejí na Bluetooth® spojení.
- = Žádný přenos zvuku.
- ⦿ = Hlasitost v přehrávači je nastavena na minimum.
- = Zvýšit hlasitost na přehrávači.
- ⦿ = Chyba při obsluze komunikačního přístroje.
- = Zvýšit hlasitost na přehrávači.
- ⦿ = Připojení Bluetooth® je rušeno.
- = Zmenšete vzdálenost mezi zařízeními, která se podílejí na Bluetooth® spojení.
- = Odpojte připojení Bluetooth® a restartujte jej.
- = Ne všechny funkce jsou k dispozici.
- ⦿ = Chyba komunikačního zařízení.
- = Zkontrolujte, zda váš komunikační přístroj dokáže podporovat všechny funkce.

USB nabíječka

- = Externí USB zařízení nelze dobíjet.
- ⦿ = Uvolněné spoje.
- = Zkontrolujte spojení mezi zásuvkou pro zapalovač cigaret a výrobkem. Případně můžete použít jiné zásuvky na zapalovač cigaret.
- = Ujistěte se, že nabíjecí kabel/konektor USB zařízení pracuje správně.

● Odstranění do odpadu

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

Výrobek:

Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů zužitkovatelných materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.

Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené zodpovědnosti výrobce a likviduje se odděleně.

Vestavěný akumulátor nelze k provedení likvidace do odpadu demontovat. Odevzdejte výrobek do sběrný pro staré elektronické přístroje.

● **Zjednodušené EU prohlášení o shodě**

Tímto deklaruje OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsberg Straße 1, DE-74167 Neckarsulm, NĚMECKO, že výrobek Bluetooth® handsfree, HG05013, odpovídá směrnicím 2014/53/EU a 2011/65/EU.

Úplný text EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

www.owim.com

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.



Použité výstražné upozornenia a symboly . . .	Strana 210
Úvod	Strana 212
Použitie v súlade s určením.	Strana 213
Informácie o ochranných známkach	Strana 214
Rozsah dodávky.	Strana 215
Popis častí.	Strana 215
Technické údaje	Strana 216
Všeobecné bezpečnostné pokyny	Strana 218
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa zabudovaných akumulátorov	Strana 224
Príprava výrobku na použitie	Strana 225
Použitie USB nabíjačky	Strana 225
Používanie Bluetooth® náhlavnej súpravy	Strana 228
Vytvorenie spojenia s Bluetooth® zariadením.	Strana 229
Funkcie tlačidiel pri prehrávaní hudby	Strana 232
Funkcie tlačidiel pri používaní náhlavnej súpravy . .	Strana 233
Výmena ušnej vypchávkoy.	Strana 235
Čistenie	Strana 235
Skladovanie počas doby nepoužívania	Strana 236
Odstraňovanie chýb	Strana 237
Likvidácia	Strana 239
Zjednodušené vyhlásenie o zhode ES	Strana 241
Záruka	Strana 241

Použité výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu budú použité nasledujúce výstražné upozornenia:



NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.



VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.



POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.



OPATRNE! Tento symbol so signálnym slovom „Opatrne“ označuje možné poškodenie majetku.



UPOZORNENIE: Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.



Tento znak povinnosti odkazuje na nosenie vhodných ochranných rukavíc! Postupujte podľa pokynov uvedených v tomto upozornení, aby ste predišli zraneniam rúk rôznymi predmetmi alebo kontaktom s horúcimi, alebo chemickými materiálmi.



Tento symbol znamená, že pri použití produktu sa musí dodržiavať návod na obsluhu.



Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie



Výstraha s týmto symbolom odkazuje na možné poškodenie sluchu. Vyhýbajte sa príliš vysokej hlasitosti počas dlhšieho časového obdobia.



Označenie E je európske označenie konformity automobilového priemyslu a potvrdzuje, že požadované skúšky boli vykonané a bolo udelené schválenie konštrukčného typu ECE.

HANDSFREE SÚPRAVA **S FUNKCIOU BLUETOOTH®**

● **Úvod**

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania.

V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● **Použitie v súlade s určením**

- Táto USB nabíjačka s Bluetooth® náhlavnou súpravou (ďalej len „Produkt“) je zariadenie informačnej technológie.

Je určené na nabíjanie a prevádzku USB zariadení, ktoré sú štandardne nabíjané alebo napájané cez USB port. Kompatibilné pripojené zariadenia sa automaticky rozpoznajú a sú napájané príslušným prúdom z USB nabíjačky.

- Produkt obsahuje aj odnímateľnú Bluetooth® náhlavnú súpravu. To vám umožňuje počúvať hudbu alebo telefonovať bez toho, aby ste museli vziať pripojené zariadenie do rúk.

- Ak chcete uskutočniť hovor, musí zariadenie, ktoré sa má pripojiť, podporovať štandard Bluetooth® 5.0.
- Produkt je určený na používanie prostredníctvom zásuvky zapalovača cigariet.
- Produkt nie je určený na priemyselné použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené iným použitím ako je použitie v súlade s určením.

● Informácie o ochranných známkach

- USB je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Slovné označenie Bluetooth a logá sú registrované ochranné známky spoločnosti Bluetooth SIG Inc., akékoľvek používanie ochranných známok spoločnosťou OWIM GmbH prebieha na základe licencie.
- Ochranná známka a obchodný názov SilverCrest sú majetkom príslušných vlastníkov.


Všetky ostatné mená a produkty môžu byť ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami príslušných vlastníkov.

● Rozsah dodávky

- 1 x Handsfree súprava s funkciou Bluetooth®
- 1 x Ušné vypchávky - veľké
- 1 x Ušné vypchávky - stredne veľké (predinštalované)
- 1 x Ušné vypchávky - malé
- 1 x Návod na použitie
- 1 x Krátky návod

● Popis častí

(pozri výklopnú stranu)

- 1 Nabíjacie kontakty
- 2 Mikrofón
- 3 LED/ (multifunkčné tlačidlo)
- 4 Bluetooth® náhlavná súprava
- 5 Ušné vypchávky - stredne veľké
- 6 Nabíjacie kolíky (pre Bluetooth® náhlavnú súpravu)
- 7 USB port (5 V \equiv 2,1 A)
- 8 USB port (5 V \equiv 1 A)
- 9 USB nabíjačka
- 10 Záporné póly USB nabíjačky

- 11** Kladný pól USB nabíjačky
- 12** Ušné vypchávky - veľké
- 13** Ušné vypchávky - malé

● Technické údaje

Bluetooth® náhlavná súprava

Vstup:	5 V \equiv jednosmerné napätie cez nabíjacie kontakty 1 z nabíjacích kolíkov 6 USB nabíjačky
Zabudovaný akumulátor:	3,7 V nabíjateľný lítium-iónový akumulátor, 60 mAh
Čas nabíjania:	pribl. 1,5 hodiny
Doba prevádzky (hudba a telefón):	pribl. 2 hodiny (pri strednej hlasitosti)
Rádiový štandard:	Bluetooth® 5.0
Podpora profilu:	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Rádiový dosah:	pribl. 5 m
Rozmery:	pribl. 24 x 20 x 20 mm
Hmotnosť:	pribl. 5 g

Prevádzková teplota:	5 až 35 °C
Vlhkosť vzduchu (bez kondenzácie):	10 až 70 %
Teplota skladovania:	0 až 40 °C
Frekvenčné pásmo:	2402 až 2480 MHz
Max. vyžiarený výkon:	<20 mW


USB nabíjačka


Vstup:	12 - 24 V \equiv 1,5 A
Výstup:	
USB port 7 :	5 V \equiv 2,1 A
USB port 8 :	5 V \equiv 1 A
Max. výstupný prúd (celkovo):	3,1 A
Rozmery:	pribl. 73 x 40 x 20 mm
Hmotnosť:	pribl. 33 g
Prevádzková teplota:	5 až 35 °C
Vlhkosť vzduchu (bez kondenzácie):	10 až 70 %
Teplota skladovania:	0 až 40 °C

Špecifikácie a dizajn sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

● Všeobecné bezpečnostné pokyny

Pred prvým použitím produktu sa oboznámte so všetkými bezpečnostnými pokynmi a pokynmi na prevádzku! Pri odovzdávaní produktu tretím osobám odovzdajte aj všetky dokumenty!

 **NEBEZPEČENSTVO! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ DETI A DETI!**

 **NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo zadusenía!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo udusenía obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Obalový materiál nie je hračka.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev. Deti sa nesmú hrať so zariadením. Čistenie a údržbu zariadenia nesmú vykonávať deti bez dozoru. Produkt nie je určený na hranie.



OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH ŠKÔD

- Tento produkt neobsahuje žiadne diely, ktorých údržbu by mohol vykonávať spotrebiteľ. Akumulátor sa nedá vymeniť.
- Produkt udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti od vlhkosti, kvapkajúcej a striekajúcej vode!

- Na alebo do blízkosti produktu neumiestňujte žiadne horiace sviečky alebo iný otvorený oheň.
- Výrobok skontrolujte pred každým použitím! Ak objavíte akékoľvek poškodenie produktu, prestaňte ho používať!
- Ak spozorujete dym alebo nezvyčajné zvuky, alebo pachy: Vytiahnite produkt zo zásuvky zapalovača cigariet a odpojte všetky USB pripojenia.
- Po náhlych zmenách teploty sa v produkte môže vytvoriť kondenzácia. V takých prípadoch nechajte produkt určitý čas aklimatizovať pred jeho opätovným použitím, aby ste predišli skratom!
- Produkt nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla, napr. vykurovacích telies alebo iných prístrojov, ktoré vyžarujú teplo!

- Produkt nevhadzujte do ohňa a nevystavujte ho vysokým teplotám.



VÝSTRAHA! Produkt nikdy

neotvárajte! Neobsahuje žiadne interné diely, ktoré by potrebovali údržbu.



VÝSTRAHA – Rádiové rozhranie

Produkt vypnite v lietadlách, nemocniciach, operačných sálach alebo v blízkosti medicínskych elektronických systémov. Prenášané rádiové signály môžu ovplyvniť funkčnosť citlivých elektronických zariadení.

Produkt udržiavajte najmenej 20 cm od kardiostimulátorov alebo implantovaných kardioverterdefibrilátorov, pretože funkciu kardiostimulátora môže ovplyvniť elektromagnetické žiarenie. Vysielané rádiové vlny môžu spôsobiť rušenie v načúvacích prístrojoch.

Produkt neumiestňujte do blízkosti horľavých plynov alebo do potenciálne výbušných atmosfér (napr. lakovne), keď sú rádiové komponenty zapnuté, pretože vyžarované rádiové vlny môžu spôsobiť výbuch alebo požiar. Dosah rádiových vln závisí od okolitých podmienok.

V prípade bezdrôtového prenosu dát nie je možné vylúčiť príjem údajov neoprávnenými tretími stranami.

Spoločnosť OWIM GmbH & Co KG nezodpovedá za rušenie rádiových alebo televíznych prijímačov spôsobené neoprávneným zásahom do produktu.

Spoločnosť OWIM GmbH & Co KG nenesie žiadnu zodpovednosť za náhradu alebo výmenu káblov a produktov, ktoré nie sú dodávané spoločnosťou OWIM.

Za odstránenie rušenia spôsobeného takýmito neautorizovanými zmenami produktu, ako aj za náhradu takýchto produktov, sú zodpovední iba používatelia výrobku.



Bezpečnostné upozornenie s týmto symbolom by vás malo upozorniť na skutočnosť, že príliš vysoký akustický tlak alebo príliš vysoká hlasitosť slúchadiel môže viesť k strate sluchu! Vždy nastavte hlasitosť na príjemnú, nie príliš hlasnú úroveň. Ak máte počas používania slúchadiel príliš dlhý čas nastavenú vysokú hlasitosť, môže dôjsť k poškodeniu vášho sluchu.

- ① **UPOZORNENIE:** Aby ste predišli rušeniam, používajte iba USB káble s maximálnou dĺžkou 3 metre.



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa zabudovaných akumulátorov

- Produkt nikdy neotvárajte. Opravy smú vykonávať len kvalifikovaní technici.



POZOR! RIZIKO VÝBUCHU! Produkt nikdy nevhadzujte do ohňa.

- Vyhnite sa extrémnym podmienkam a teplotám okolia, ktoré by mohli ovplyvniť akumulátory, napr. radiátory/priame slnečné žiarenie.



V prípade vytečených akumulátorov zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemickými látkami! V prípade kontaktu s kyselinou v batérii postihnutú oblasť riadne opláchnite veľkým množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc!

- Produkt počas prevádzky alebo nabíjania nezakrývajte. V opačnom prípade sa môže produkt prehriať.

- Tento výrobok obsahuje akumulátor. To môže pri nesprávnom použití viesť k požiaru, výbuchu alebo úniku nebezpečných látok.

● **Príprava výrobku na použitie**

- Všetky časti musia byť rozbalené a obalový materiál musí byť úplne odstránený.
- Pred použitím skontrolujte, či je obsah balenia úplný a nepoškodený!
- Ak spozorujete poškodenia alebo chýbajúce časti, kontaktujte predajcu, u ktorého ste si produkt zakúpili.

● **Použitie USB nabíjačky**

- Zapojte produkt do správne nainštalovanej zásuvky zapaľovača cigariet. Záporný pól **10** a kladný pól **11** USB nabíjačky musí byť pevne pripojený k zásuvke zapaľovača cigariet.

- USB konektor nabíjaného zariadenia spojte s
 - USB portom (5 V \equiv 2,1 A) **7** alebo
 - USB portom (5 V \equiv 1 A) **8**.


Optimálny nabíjací prúd pre pripojené zariadenie sa nastaví automaticky.


- Keď je nabíjanie ukončené: Odpojte USB konektor vášho zariadenia od produktu.
- Vytiahnite produkt zo zásuvky zapalovača cigariet.




OPATRNE! Nebezpečenstvo prehriatia!

K produktu pripájajte iba externé zariadenia, ktoré nevyžadujú viac ako maximálny výstupný prúd použitého USB portu (2,1 A alebo 1 A).

 **OPATRNE!** Ak produkt používate pri maximálnom zaťažení, môže sa zahriať. To je normálne, pretože výrobok spotrebuje v tomto stave viac elektrického prúdu a preto vytvára viac tepla.

 **OPATRNE!** Pri používaní produktu môžete naštartovať alebo vypnúť motor vozidla. Batéria vozidla sa môže vybiť, pretože produkt spotrebúva energiu aj pri vypnutom motore. Ak nechcete nabíjať žiadne externé zariadenia, produkt úplne odpojte od zdroja napájania.

 **OPATRNE!** Počas nabíjania nezapínajte ani nevypínajte zapalovanie, pretože to môže spôsobiť kolísanie napätia alebo napäťové špičky.

● Používanie Bluetooth® náhlavnej súpravy



- Akumulátor sa musí pred prvým použitím nabiť.
- Akumulátor náhlavnej súpravy je prázdny: LED **3** bliká na červeno a zaznie akustický signál. Akumulátor by ste mali teraz čo najskôr nabiť.
- Zapojte produkt do správne nainštalovanej zásuvky zapaľovača cigariet.
- Nabíjacie kontakty náhlavnej súpravy **1** zarovnajte presne s nabíjacími kolíkmi **6** USB nabíjačky. Náhlavnú súpravu úplne zasunite do zásuvky USB nabíjačky.

ⓘ **UPOZORNENIA:**

- Počas nabíjania svieti LED dióda **3** červenou farbou.
Akonáhle je akumulátor úplne nabitý, LED zhasne.
- Nabíjacie kolíky na USB nabíjačke slúžia len na nabíjanie Bluetooth® náhlavnej súpravy.

- Nie je povolené žiadne iné použitie ako je tu uvedené.

● Vytvorenie spojenia s Bluetooth® zariadením

- Zapnutie: Tlačidlo  **3** podržte stlačené pribl. 2 sekundy. LED **3** bliká na bielo a zaznie akustický signál.
- Umiestnite náhlavnú súpravu do blízkosti zapnutého komunikačného zariadenia (napríklad mobilný telefón alebo počítač).
- Spojenie s novým Bluetooth® zariadením:
 - Vypnite produkt.
 - Podržte tlačidlo  **3** stlačené pribl. 4 sekundy, pokým LED **3** nezačne blikaf červeno-bielo a nezaznie akustický signál. To znamená, že náhlavná súprava je teraz v režime párovania. Režim párovania zostane aktívny 5 minút.

Náhlavná súprava sa vypne, ak sa v tomto čase nerozpozna žiadne zariadenie Bluetooth® na nadviazanie spojenia.


- Teraz pripojte svoje komunikačné zariadenie (mobilný telefón alebo počítač) cez Bluetooth® k náhlavnej súprave (pozrite si návod na obsluhu vášho komunikačného zariadenia).
- Zo zoznamu zariadení rozpoznaných vašim komunikačným zariadením zvolíte záznam

SBF 2 A1.

- Po úspešnom pripojení: LED **3** bliká každé 3 sekundy 2x krátko bielou farbou.

UPOZORNENIA:





- Vaše komunikačné zariadenie musí podporovať štandard Bluetooth® 5.0, aby bolo možné používať všetky funkcie opísané v tomto dokumente.

- Ak sa nachádzate v dosahu spárovaného zariadenia, keď je náhlavná súprava zapnutá: Bluetooth® spojenie sa vytvorí automaticky.
- Možno bude potrebné autorizovať spojenie s komunikačným zariadením (pozrite si návod na obsluhu vášho komunikačného zariadenia).
- Keď opustíte rozsah svojho komunikačného zariadenia s vašou náhlavnou súpravou: LED bliká každé 2 sekundy 1 x bielou farbou. Ak sa spojenie neobnoví do 10 minút, náhlavná súprava sa vypne.
- Manuálne vypnutie náhlavnej súpravy: Stlačte a podržte  [3] na 2 sekundy, kým nezaznie zvukový signál a nezhasne LED [3].

● Funkcie tlačidiel pri prehrávaní hudby

- Spustíte zoznam prehrávania na vašom prehrávači.
- Najprv nastavte hlasitosť na minimum. Nasadíte si náhlavnú súpravu a nastavte pohodlnú hlasitosť.




Hlasitosť slúchadiel môžete nastaviť iba pomocou prehrávača.

- Na ovládanie produktu použite  **3**:
 - Zapnutie/vypnutie náhlavnej súpravy:
 podržte stlačené pribl. 2 sekundy.
 - Prepnutie náhlavnej súpravy do párovacieho režimu:
 podržte stlačené pribl. 4 sekundy.
 - Spustenie/ukončenie prehrávania hudby:
 stlačte na krátky okamih.

● Funkcie tlačidiel pri používaní náhlavnej súpravy

Ak používate komunikačné zariadenie, ktoré podporuje túto funkciu, môžete s náhlavnou súpravou telefonovať.


- Ak vaše komunikačné zariadenie podporuje štandard Bluetooth® 5.0, sú k dispozícii nasledujúce funkcie:

Funkcia	Akcia
Prijat' / ukončiť hovor.	 3 stlačte na krátky okamih.
Odmietnuť hovor.	 3 podržte stlačené pribl. 2 sekundy.
Opakovanie voľby.	 3 2 x stlačte na krátky okamih.


Funkcia

Odmietnuť čakajúci
hovor a podržať
aktuálny hovor. *

Akcia

 **3** podržte stlačené
pribl. 2 sekundy.

Prepnúť medzi
2 hovormi. *

 **3** stlačte na krátky
okamih.

* Tieto funkcie musí podporovať váš poskytovateľ mobilných služieb, aby ste ich mohli používať.

❗ **UPOZORNENIA:**

- V prípade prichádzajúceho hovoru bliká biela LED **3**.
- Tón zvonenia a hlas volajúceho sa prehrávajú cez náhlavnú súpravu.
- Prehrávanie hudby sa automaticky zastaví v prípade prichádzajúceho hovoru.
- Mikrofón **2** zaznamená váš hlas.
- Hudba sa obnoví po ukončení hovoru.

- Dostupnosť všetkých opísaných funkcií nie je možné garantovať. Tieto závisia od použitého mobilného zariadenia a jeho firmvéru.

● **Výmena ušnej vypchávky**

(pozri výklopnú stranu)

- Odstráňte stredne veľké ušné vypchávky **5** z Bluetooth® náhlavnej súpravy **4** (obr. B).
- Vyberte malé alebo veľké ušné vypchávky **13**/**12** a zatlačte ich na Bluetooth® náhlavnú súpravu **4** (obr. C).

● **Čistenie**

- Pred čistením odpojte produkt/vypnite produkt a odstráňte všetky konektory!
- Zaisťte, aby sa počas čistenia do produktu nedostala vlhkosť, aby nedošlo k poškodeniu produktu, ktoré by si vyžadovalo opravu.

- Ušné vypchávký [5]/[12]/[13] je možné čistiť pod tečúcou vodou. Pred opätovným vložením ušných vypchávk do produktu ich úplne usušte.
- Produkt čistite iba mierne navlhčenou handrou a jemným čistiacim prostriedkom!

● **Skladovanie počas doby nepoužívania**

- Produkt skladujte na suchom mieste, aby bol chránený pred prachom a priamym slnečným žiarením.
- Aby ste predišli poškodeniu akumulátora počas dlhšieho skladovania, musíte akumulátor pravidelne nabíjať.

● Odstraňovanie chýb

Bluetooth® náhlavná súprava

● = Chyba

⊙ = Možná príčina

○ = Opatrenie

● = Žiadna funkcia

⊙ = Akumulátor je prázdny.

○ = Nabite akumulátor

(pozri „Používanie Bluetooth® náhlavnej súpravy“).

● = Žiadne Bluetooth® spojenie

⊙ = Chyba pri ovládaní náhlavnej súpravy.

○ = Vypnite a znovu zapnite náhlavnú súpravu.

⊙ = Chyba komunikačného zariadenia.

○ = Odpojte náhlavnú súpravu od produktu a opäť ju pripojte.

○ = Skontrolujte, či ostatné produkty, ktoré pracujú so štandardom Bluetooth® 5.0, dokážu fungovať s komunikačnými zariadeniami.

- ⦿ = Bluetooth® spojenie je rušené.
- = Znížte vzdialenosť zariadení zúčastnených na Bluetooth® pripojení.
- = Žiadny prenos zvuku.
- ⦿ = Hlasitosť na prehrávacom zariadení je nastavená na minimum.
- = Zvýšte hlasitosť na prehrávacom zariadení.
- ⦿ = Chyba pri ovládaní komunikačného zariadenia.
- = Zvýšte hlasitosť na prehrávacom zariadení.
- ⦿ = Bluetooth® spojenie je rušené.
- = Znížte vzdialenosť zariadení zúčastnených na Bluetooth® pripojení.
- = Odpojte Bluetooth® pripojenie a spustite ho znova.
- = Nie sú dostupné všetky funkcie.
- ⦿ = Chyba komunikačného zariadenia.
- = Skontrolujte, či vaše komunikačné zariadenie podporuje všetky funkcie.

USB nabíjačka

- = Externé USB zariadenia sa nedajú nabíjať.
- ⊙ = Voľné spojenia.
- = Skontrolujte spojenie medzi zásuvkou zapalovača cigariet a produktom. Alternatívne môžete použiť inú zásuvku zapalovača cigariet.
- = Uistite sa, že nabíjací kábel/zásuvka USB zariadenia správne funguje.

● **Likvidácia**

Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

Výrobok:

Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.

Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a je osobitne zbieraný za účelom likvidácie.

Zabudovanú akumulátorovú batériu nemožno pri likvidácii vybrať. Celý výrobok odovzdajte na zbernom mieste pre staré elektronické zariadenia.

● Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ

Týmto vyhlasuje spoločnosť OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, NEMECKO, že produkt Handsfree súprava s funkciou Bluetooth®, HG05013 spĺňa požiadavky smernice 2014/53/EÚ a 2011/65/EÚ.

Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na nasledujúcej internetovej adrese: www.owim.com

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
DE-74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG05013

Version: 03/2019



IAN 317117

8 